Դ. 1336 — 1889 ՆՈՅԵՄԲԵՐ 11 ՇՈՒՐԱՄԱ ԷՐԹՈՒՐ — 1307 ՐԷՊԻԼԻԼԴԵՎԷԼ 23 — ՊԷՇԻՆՃԻ ՄԷՆԷ

20 ԲԱՐԱ

ՃԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

20 ԲԱՐԱ

ԱԳՈՆԷ ՏԻՑԱԹԼԱՐԸ

	12 պուլէ	6 պուլէ	3 պուլէ
ՍԹԱՄՊՈՒԼ	140 ղրշ.	70 ղրշ.	40 ղրշ.
ԹԱՇՐԱ	200 »	100 »	

Մէջիտիէ 20 ղրուշտան

ԲՈԼԻԹԻԳԻՅԷ ՄԻԼԻՅԷ ԹԻՒՃՃԱՐԻՅԷ ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ ՎԷ ԻԼՄԻՅԷ

{صاحب امتياز: جيوەلكيان}

ԵՒՐՈՊԻ ԿԱՋԷԹԱ

جريدهٔ شرقيه

ԻԼԱՆԱԹ ՏԻՑԱԹԼԱՐԸ

Էջնէի, 2նէի վէ ճինէն սահիփէ 1 ղրշ. 5
Անենիու սահիփէ 11է 10ք. հս. » 3
Մէվասալ նահիյա տարի պէնալէր Ամէնանէն գասալ օլունանդա վէ սէրբէ օլունմայան էվրաղ իսաէ օլունմասը հաղ տրը։

Խմբագրատէր, Սիրամայրան Պապը Ալի ճանանէնոյ Նումերս 26 Ալիվէլիկեան մամլագրատան տրը։ Քեազիթէի մէվասալ հաղորդնտա կազէթանէն սահիպ վէ մէսուլը ԱՒԳՈՍԻՆ ՀԻՎԱԼԻԷԻԿԵԱՆն միւսահաթ օլունա։

ԿԻՐԻՏ

Աթինատան Սանդարա եաղըլտըղնա կէօրէ, Շաքիր բաշա հաղրէթլէրի՝ կէօյա Կիրիտ վալիլիկի վէքեալէթինէն իսթիֆա իսթիչ վէ եէրի. նէ Թրիսթիյան պիր վալինին թալինի ժուգարբէը պուլընմըշ իսէ տէ, նուն մէնպարնտան չըղան պու բիվայէթին ալ ու էնասը օյմատրը տերքեար տրը։ (Ս-պ-հ)

* * *

Կիրիտճէ թէտապերը իսլահիլէ խապէրլէրի միյանընա Կիրիտ նիկամ նամէսինին թատարի միթէսավէրը ալարը էճնէպի կազէթալարընտա իմա օլընմըշ իսէ տէ, պու կիւնքի Թ-րէյէ մէգքիւր բիվայէթի գաթիէն թէքզիպ էյլէմիշ տիր։

* * *

Սիամա-լանա օգունտրընա կէօրէ, Կիրիտ մէսէլէսի՝ Ինկիլիթերա Բարլամէնթօսընն կէչէն սալը կիւնքի իճթիմանտա մէվզուը պահս օյնատը տրը։ Խարիճիյէ միսթէչարը Սրը Ճէյմս Ֆէրկիւսան՝ Թիւրքիատան եաղրլըպ Տչէլ Նէ-ղէտ նէչը օլընան պիր մէքթուպը գիքը իսերէք, պու մէքթուպան «Կիրիտտէ ատալիշ ու ինթիզամը իսաէ իշլուն էլտէն կէլէն դայրէթի տիրիղ իթմէյէն հիւքիմէթը Աէնիյէ ալէյհինտէ միֆիթէրիատ քեազպէկ էվ սագիմէյի» միւհէթվի օյտրընը պէյան էյլէմիշ տիր։ Պատէհու Սրը Ճէյմս Ֆէրկիւսան չուէնը տախի իլավէ էյլէմիշ տիր։

«Կիրիտտէ Ֆէնալրլար իճբարընա մուհաֆազաքար Ֆրդրաարնա մէնսուպ օլան Խրիսթիյանլար պայլամըշ տրը։ Կիրիտ ճէպիրէսինտէ զուհուրա կէչէն գաբրշղէզդար՝ սըրֆ իբի Խրիսթիյան Ֆրդրգալարընը իշի տիր։»

ՐՈՒՄ ԲԱԹՐԻԳԽԱՆԷՍԻՆԻՆ ՀՈՒԳՈՒԳ ՎԷ ԻՄԹԻԶԱԶԱԲԸ

Բուս Բաթրիգի Ֆիոնէսիսս էֆ. հաղրէթլէրի՝ բէթագաթընտա Բաթրիգխանէսին Սինօդ վէ մուխթէլիֆ միլլէթ մէճլիսի ազալարընտան Շչէր զամ վէ Բաթրիգխանէ պայ քեաթիպէ Անտրիգօ Նիդօլամիս վէ դարու քէթխիւսսը Սթավրաքի էֆ.էր օյտրգլարը հայտէ կէչէն սալը կիւնիւ Պապը Ալիսէ կիտէրէք, խաքիքաթ Ճահանէյէ թապտիմ օլընմագ իւզրէ Սաարազամ հաղրէթլէրինէ պիր արզուհալ թէսլիմ էյլէմիշտիր։ Իշպու արզուհալտա Բաթրիգ հաղրէթլէրի՝ Բուս բաթրիգխանէսի իմթիազը մէսէլէսինէ պիր սուրէթթը թէվիրմէսինի զամը հաղրէթը Բաթրիշահիտէն իսթիրհամ էյլէմէքտէ տիր։

* * *

«Բուս Բաթրիգխանէսինին միսթէտիսիաքը» սէրէյէվասը՝ պու կիւնքի Թ. Հէյէթլու աթիտէքի Ֆրդրա օգունմընը տրը։

Բուհանի մահքէմէլէրին հուգուգ վէ վէզայիֆի տէնիլէն շէյէր՝ գանուն իլէ թարին վէ թահտիտ գրլրնմըշար իքէն, Բուս Բաթրիգխանէսինին՝ էօթտէտէն պէրու բուհանի մահքէմէլէր Թարաֆքընտան բուլթինէ ալըշըրմըշ պուլընան պիր թագրմ մէվատը հուգուգիլէ վէ ճէզաիրէնին քէմաքեան բուլթէթ օլընմասը իսթիտասընտա պուլընտրը, վէ Ամալիէ նէզարէթը ճէլիլէսի թարաֆքընտան պու իսթիտա պիհազգըն բէտտ իտիլիկի՝ էվվէլ ու ախըր կազէթամըզտա եազըլմըշ տրը։

Ախիրէն ալտրըմըզ խապէրէ կէօրէ, բաթրիգխանէնին պու պատէ իլէրի սիւրտիկի չէյ՝ պիր գրտէմ (առաջնութիւն) մէսէլէսի օլուպ, իսթիտա օլընան հուգուգ՝ Բում բաթրիգխանէսինին հուգուգ վէ իմթիազատը գատիմէսինտէ պուլընմագ միանանտան պագասընա լիւզում կէօսթէրիլմէքտէ իմիշ։

Պիր եանտան տէվլէթին հուգուգը միանհասրէի հիւքմրանիսինէ ատիյէթինտէն վէ տիկէր ճիհէթտէն գավանին վէ նիզամատը ատլիյէյէ թէալլիւգինտէն տօլայը գապիը գապուլ օլայան պու խսթիտատա, գրտէմ տէնիլէն չէյին հիւքմիւ կէօրիւլէսէ յէճէյի տերքեար տրը։

Նիճէ սարլար մուգատտէմ քէնտիսինտէ իհգագը հագգ սէլահիյէթ թինի պուլան պիր ատամվէ եա պիր հէյէթ՝ պու կիւն օ սէլահիյէթին գագա վէ իսթիրատտան գալկը չաճագ օլսա, նէ գատար կիւլիւնճ միսսիսէտիրաթ մէյտանա չըգարբը իտի. քի, բաթրիգխանէնին դէքեատվէթ վէ զերաֆէթը միսէլէվէտ ատ պունլարը թօհաֆիլրդնը թագտիրտէն ճիզ գալմաղ իտի։

Պիր տէվլէթը մուազամա վէ մունթազամա՝ ումուրը ատիյէոինի ճիհանընն հէր խարաֆընտա մէրի իւլ իճրա օլան ուսուլ վէ գավաիտ կէօրէ թէնսիգ ու իսլահ էյլէտիք տէն սօնրա, էօյլէ միսսիսէտնա զէմանլարդն ատամ վէ ուսուլինէ արթրգ խիթամ վերիլէճէյի թապիյաթը ումուրատէն տիր։

ՊԱՂԴԱՏՏԱ

ՊԻՐ ԽԱԽԱՄ ԿԷՕՄԻՒԼՄԷՍԻ

Թ. Հէյէթ՝ պու սէրլէվհա իլէ պէրվէճհը աթիի եաղըյօր։

Պաղտատ չէհրինտէ կէչէնէկտէ վէֆամ իտէն պիր խախամ կէօմիւլմէսի լաղըմ կէլտիքտէ, գօլէրա խապրընտան տօլայը իմիդամ իտիրէն թէտապերը սրհրիյէ իգթիզասընճա խարիճը չէհրտէ պիր միանապիպ եէրէ կէօմիւլմէսի՝ թարաֆը հիւքիմէթէն եահուտի ճէօմասթընա թավսիյէ օլընըպ, անլէր իսէ Իսլամ մէգալրգալարընտան պիրիսինին խալի պիր թարաֆընա տէֆն իտիվէրտիքլէրինտէն վէ մէգհէպլէրի իգթիզասընճա պիր քերրէ տէֆն օլընան Լօլիւիս պիր տահա չըգարբպ պաչգա եէրէ նագլ իմմէք իսթէմէտիքլէրինտէն, պու հալ պիր արպէտայա սեպկպ օլմուշ իսէ տէ, Ֆախիրիյէ նէզարէթը ճէլիլէսիյէ Պաղտատ վիլայէթի արաբընա թէլէկրաֆլա ճէրէյան էյլէյէն մուխապէրաթ նէթիճէսինտէ սէպկպ օլանլար մէյտանա չըգարբրպ գանունէն լազմ կէլէն մուհաքէմէլէրի իճրայա պաչլանարդընտան, եագընտա նէթիճէսինին էլէ ալընճաղը տերքեար պուլընմըշ տրը։

Պու միսիլու ճիզի հատիսէլէր՝ ճիհանընն հիչ պիր թարաֆընտա էքսիք օլմայրպ, մուգուաթը ատիյէտէն իպարէթը սայրրը վէ միլլիյէտ մէմուրլարընճա տէրճալ իյճապաթը իճրա գըլընը իքէն, չու արարդ Եունան կազէթալարընն հիւքիմէթը Սէնիյէի Օսմանլիէյէ գարշը պէտզեպանլըգլարը՝ մօտա հիւքմինի արմչ պուլընտրընտան, պու գազի՝ տախի պու զիմրէյէ գաթրլարագ էվլիօրայա գատար աբս իմտիրիլմէյէ չարշըրմըշ իսէ տէ, իշ նէ գատար պէօյուտիլէ հէր պիր էօլու կէօմմէքտէն իլէրի կէլմիշ գօմու արպէտասը սուրէթինտէն եօգ արը չը գարրամատաճ աղը տերքեար պուլընտրը կկպի, Տախիլիյէ նէզարէթը ճէլիլէսինին հիմմը ճէլիլէի միհամ չինասիսի իլէ իգթիզան հալին իճբարը տա՝ էօյլէ պէտխաճլարը իւ միտէ տիչէպիմէէրինէ մէյտան վէ մահալ պըրազմամրշ տրը։

ԹԷԼԷԿՐԱՖ

(Աֆոն ոը Գոնոնբինօէլ)

Բարիզ 21 Նոյեմ.

Մէճլիսը մէպուսանրն գալէմ հէյէթլէրի՝ մուհաֆազաքեար մէպուսլարտան ինթիհապալարընա իմիրազ օլընանլարընն թաստիգ ինթիհապը լէհինտէ պէյանը բէյ էյլէմիշ տիր։ Ինթիհապալարը թաստիգ իտիլմէյէճէք օլանլարընն մըգտարը 15ի կէչմէյէճէք յէրանն օլընը.յօր։ Բատիգալ ֆբրգասը մէպուսանընտան Մ. Մարնար՝ Մէճլիսը մէպուսան բէիսինէ պիր մէքթուպ կէօնտէրիպ, Գանունը էսասինին թաստիրի ալէյհինտէ վերիլէն գարարտան տօլայը մէպուսլրգտան իսթիֆա իմտիրկինի պիլտիրմիշ տիր։

(Աֆոն Օրէնոլ)

Բարիզ 23 Նոյ.

Տախիլիյէ նազրը Մ. Գոնսթան՝ ուզանմասընտան գօրգուլմագտա օլան պիր նամիզանլրգ սէպէպիրէ պիր գաչ կիւնտէն պէրու մէճլիսը վիւքէլա իճթիմալարընտա հազրը պուլընմամագտա իսէ տէ, չիմտիրէ գատար նազրը միչարէլէ յէին հալինտէ մուճիպը էնտիչէ պիր չէյ միչահէտէ օլընմայօր։

Պերլին 22 Նոյ.

Բէյլիչթակ մէճլիսինին պու կիւնքի իճթիմանընտա մէպուսանա պիր Պէյլաղ Քիթապ թէվզի օլընը.ը, իշպու Պէյլաղ Քիթապ՝ Աֆրիգատան Նիկէր Ինկիլիզ Գումբանեաարը իլէ պիր թագմ Այէման թիւճճարան միանընտա միմթէհատտուս միանազայա միմթէալլիգ պուլընմագտա տրը։ Միանազաան մէգքիւրէ՝ իլէրուտէ Մէճլիսը մէպուսան թարաֆընտան թէսվիյէ օլընճաղ տրը։

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

Տիւնքի Մէլամրգ ալայը՝ համիտիյէ ճամիսինտէ իճրա պուլբրլրպ, իշպու ալայը սէյր ու թամաշա իշլուն տարէթի մանսուսէտտէ հազրը պուլընան Շուէտ վէ Բումանիա սէֆիրլէրիլէ զէվճէյէրի, վէ Բումանիա պաշթէրճէմանը, վէ Ճաբօն հիւքիմէթինին Պէրլին սէֆարէթի ատաչէ միլիթէրի վէ պաղը սէֆարէթլէրտէն թավսիյէ իլէ կէլմիշ օլան 25 գատար էճնէպի միմթէպէր սէյյահլարը՝ գուրնեան հազրէթը Շէհրիյարիտէն Էմին պէյ հազրէթլէրի վաֆթասըյա իլթիֆաթը Շէհրիյարիյէ մազհար օլմուշլար տրը։

—Պաղը Ալի Թէրճէմէ օտասը միսմէյյիսլէրինտէն Իհսան պէյ՝ տիւն վէֆամ իթմիշ տիր։

—Եունան տէվլէթինին Տէրսաատէթ սէֆիրը ճէտտիտ Մ. Նիգօլա Մավրօգօրտաթօ՝ պու ագշամ Եվրօբա գատարբրյա Բէյնէլսպուրկտան շէհրիմիզէ վասլը օլաճագ տրը։ Մուշարէյէյ՝ շիմտիլիգ Պէրօյլունտա Բօայալ օթէլինտէ իգամէթ իտէճէյինտէն, մէզքիւր օթէլտէ տարիրէլէր բիրալանմըշ տրը։

—Մանասթիր վիլայէթինտէ Վօակնա գայմագամը՝ Վօտինա Պուլկար բէիսը բուհանլարինին ազալ լիւզումը նը հիւքիմէթմէ Սէնիյէյէ արզ էյլէմիշ տիր։ Բուհանլի մուամալէյէ՝ Վօտինա Պուլկար ճէօմասթը միանընտա իսթիֆաֆ չըգարմագ թէօհմէթիյէ իթմէյէ նամիմէքտէ տիր։

—Թունուզբէյոը վիլայէթինտէ Մուսթաֆա Սալիմ բաշա հազրէթլէրի՝ ախիրէն Տէրսաատէթէ կէլիպ, Պէյօղլունտա Օթէլ մ'Անկլթէրէ էն միշ տիր։

—Ալէմանիա հիւքիմէթի՝ հին տիսթան քսամա չանթասընը Սէլանիք վէ Բօրսահտա թարիխիյէ իրսալ իմմէք իչլուն Սըրպիսթան հիւքիմէթիյէ միւզաքէրաթա կիրիշմիշ տիր։ Իշպու թարիգ Պրինտիզի թարիգինտէն 36 սաաթ գրսամ տրը։

—Նամիզամ օյտրընը կէչէն կիւն եազարղրմըզ Իթալիա սէֆիրի Պարսն Պլան՝ հէնուզ բեամիլէն քէսաը սըհ հէթ իթմէմէյ իսէ տէ, Իթալիա գրալիցասընն եէվմը վէլատէթի միանասէպէթիյէ արզը թէպրիքեաթ իչլուն չարշէնպիհ կիւնիւ սէֆարէթ խանէյէ կիտէն Իթալիա թէպաատ միթէպերանընը գապալ իտէպիլմիշ տիր։ Էվրօբատա պուլընան Մատամ Պլան գարիպէն Տէրսաատէթէ կէչէճէք տիր։

—Պու արալրգ Մալիէ նազրը Ցակոբ բաշա հազրէթլէրինին՝ Խազի նէի ճէլիլճէճ էսասը վէ մուամէլէի մալիյէ յի թէէմին վէ քէմալը սիրաթլա իճրա իտէր պիր թագրմ իսլահաթա թէշէպպիւս պույուրդալարը, վէ էգճիմէ վիլայաթը Շահանէտ մէրքէզլէրին վէ հիսապ տէֆթէրլէրինին չօզալտրընտան տօլայը մաթլուպ օլան ճէտ վէլլէր վէ հիսապլար՝ էքսէր մահալլէրտէն վագթըյա ալընամասարտան տօլայը Խազինէի ճէլիլճէճ պիր հիսապը գաթի վէ սալիմ եաբմագա վէ մուամէլաթը հիսապպիչինին էսասը տինմէկէ սէգա օլան տէֆթէրը քէպիրը ումումինին թութուլմասընա հէնուզ իհրազը մուվաֆֆագիյէթ իտիլէմէտիկի՝ իճրա գըլընան թէտգիգաթը միտագգիգանէտէն անլաշըլըրընը, վէ պու հալին տէվամը զայրը ճաիզ պուլընտրընը պիհնաէն, շիմտիլիք մէնապիի վարիտաթ օլան վիլայաթը Շահանէ ումուրը հիսապիյէ վէ գուրտիրէսիյէ մէմուրինը Մալիյէ վէզաիֆինին պիր գաիտէի մազպուրէթէ վէ սալիմէ տաիրէսինտէ ճէրէյան իթտիրիլմէսիյէ պէրապէր իչին թէնսիգ միւզաքէրէ իտէրէք տաճա միւքեմմէլ պիր էսաս վազ իտիմսէի իչիւն Մալիյէ նէզարէթը ճէլիլէսի միսսիսէչարը Նազիֆ պէյ հազրէթլէրինին րիյասէթլէրի թահրիրնտա օլարագ Զչար վէ Բուսումաթ միտիրը ումումիսի Նամզգ պէյ վէ մէճլիսը մալիյէ ազալի քիրամընտան Մէճատտին ֆէնտի վէ Ատանա վիլայէթի տէֆթէրտարը օլուպ մէզքունէն Տէրսաատէթտէ պուլընան Խալրի էֆ. հազարաթը.ալա նուրի պէյտէն միրէքքէպ պիր գօմիսիոն թէշէքքիլ իտուպ, իչէ միպաչէրէթ էյլէտիքլէրի իշիտիմիշ տիր։

—Կէչէճէք չարշէնպիհ կիւնի Տէրսաատէթէ կէչէճէքլէրի եաբըմը օլան Հ.ը.ը Օսմանինին Բարիզ շիպէսի Միտրի վէ Բէժի՝ մէճլիսը ի տարէքի ազասընտան Մ. Պէրժէ իլէ, Վիէննատա Գրէտիթ Անշթալտ պանգասի միտրի Մ. Զիֆէր վէ Պէրլինտէ Պէլյիտրաբը պանգասընն միտրի Մ. Պէյխրաբը՝ կէչէճէք բէնճ.չէնպիհ կիւնիւ ինիգատ իտէճէք օլան Բէժի հիսսէտարանընը ֆէվգէլատէ մէճլիսինտէ հազրը պուլընանճաղլար տրը։

Բէժի չիրքէթի սէրմայէսինին թէնզիլինէ վէ մուալլազտա գալան պաղը թէֆէրբուտաթն թէսվիյէսինէ տարը՝ օլան մուգավէլէնամէ՝ Մալիյէ նազրը Գաղազան Ցակոբ բաշա հազրէթլէրիլէ Բէժի միտրը ումումիսի Մ. Օպուանօ թարաֆընտան իսլամ վէ թէաթի իտիլտիկի մէսմու տրը։

Բէժի հիսսէտարանը՝ սուրէթը ֆէվգէլատէտ իճթիմա իմտիրէնտն սօնրա, չիրքէթին հիսապաթը սէնէվիյէսինի թաստիգ իչլուն պիր քերէտ տաճա ագտը իճթիմա իտեճէքլէր տրը։

—Ինդէ Նամնտա 3 տիրէքլի ճէսիմ պիր Ինկիլիզ Թէճճար վաբօրը՝ Բիրէտէն Իզմիրէ կէլիր էքէն զարգ օլուպ տերտընինտէ պուլընան 500ի միմթճավազ եօլճրլարը պօղուլտրզընը վէ եալընրզ 3 քիչինին գուրմուլտրզընը՝ էվվէլքի կիւն Սուէնտէն նագլէն եաղմրշ իտիլ։

Պու պապտէ տիւնքի Էվէնին չէօլէտ եազը.յօր։

«Սուէտէ կազէթասընը՝ էվվէլքի կիւնքի Նիսսխէսինտէ նէչը իտիլիպ տէ պիզճէ տօզրու կէօրիւլէմէտիկնն տէն տօլայը ախզ իտիմէյէն տէ. չէհրիմի մէճֆիլը տէնիզ գազասը հագգընտա չէհրիմի մէճֆիլը պահրիյէսինտէ չիմտիլէ գատար հիչ պիր մարիմամ եօգ արը։ Տէրսաատէթէ պիր գաչ սաամ մէսաֆէտէ վուգուա կէլէն պէօյլէ պիր պէօյուք գազա հազգընտա 8 կիւն կէչմիշ օլարը հալտէ հէնուզ շիմտիլէ գատար մալիմամ ալընմամասը բէք զարիպ տիր։ Սահիհ օլարընը իսպամ իսէճէք տէլիլլէր մէվճուտ օլմատրգճա եաան պիր չարա ատտ իմմէյէ մէճպուր օլաճաղրմըզ պու հիքեայէյի Սուէտէնին նէրէտէն ալարընը պիլմէմէյօրը։»

Պու կիւնքի Սուէտ տախի մէգքիւր հավատիսի թէզքիպ էյլէմիշ տիր։

—Մագրիքէօյ ճիվարընտա պիր պաղչէտէ պաղչէվանլրգ իտէն Բէթրօ Նամ չախս՝ պաղչէտէ կէօմիւշ օլարը 180 մէճիմիրէնին չալընարը նը կէօրմէսիլէ, մէզքիւր պաղչէտէ տուվարճրրգ իտէն իքի քիչիտէն չիպսկէլէնէրէք քէնտի ըֆիզէլէրիլէ պէրապէր պունարրն պաղաղարընա իր թագրպ տէֆթէլէ աղաճ լարա ասմագ վէ թէքրար էնտիրմէք կկպ թէհտիտտտա պուլընը իքէն, անլէրտէն պիրի՝ նասընա ֆիրար իտուպ Տավուտ Բաշա գըշլասընա խապէր վերմիշ օլմաղլա, մէրգում օրատան պիր չավուշ իլէ պէրպէր Շէհր Էմինի մէվզի գօմիսէրլիկինէ վէ օրատան տա պէրաի թէտավի Զապթիյէ խասթախանէսինէ կէօնտէրիլիպ եաթմրրըմզ տրը։ Զապթաճա խահգիգաթա պաչլանմըշ տրը։

—Կէչէն չարշէնպիհ ագշամը Էլ Էրէրն Նամ Ինկիլիզ վաբօրը.ա միսատէմ իթմէսի իւզէրինէ հարեմ իսկէլէսի էօնիւնտէ գարայա օթուրմըշ օլան Մատրա Նամ Իթալիան վաբօրը՝ էվվէլքի կիւն Պէլ Նամ թախլիսիյէ վաբօրը մարիֆէթիլէ եիւզտիւրիլմիշ տիր։

—Էվվէլքի կէճէ Քիւչիւք Զեքմէճէտէ պիր աղրլտան հարիգ զուհուր իտերէք. 67 հայման եանմրշ վէ պագը 25ի գուրթարրըմրշ տրը։

—Էվրօբա բիճացալարընտա գահվէ ֆիյաթընը բէք զիյատ եիւքսէլմէքտէ օլտրը՝ տիկի վէ պիր թարաֆտան եիւքսէլմէքտէ օլտրը՝ խապէր ալընմրշ տրը։

—Պանգը Օսմանինին վէքիլխարճը Մ. Վիէն՝ էվվէլքի կիւն Պէ յօղլընտա Եէնի չարշրտա քեաեն խանէսինտէ վէֆամ իթմիշ տիր։

—Իրանտա գօլէրա խասթալրը քէսպը շիտտէթ իթմիշ օյտրընտան, իլլէթին իճրատի հիւքմ իթմտիկի մահալլէր էհալիսի հիճրէթէ պաչլամըշլար տրը։

—Ճէպէլը Լիպնանտա պուլընան տարկան պալը էֆրատրընն 500 նէֆէրէ իպալարյա լաղմ օլան հայ վանաթրն միպայասընա միսատտ պուլբրմրշ օլտրը, վէ պալը մէզքիւրն Ճէպէլը Լիպնան միթէսարրիր Վասս բաշա հազրէթլէրինին թահրը իտարէսինտէ պուլընճաղը՝ Պէյրութ կազէթալարընտա օգունմուշ տրը։

ԱԶԳԱՅԻՆ

Պու կիւնքի Փոնչտա օգունտրընա կէօրէ, տիւն հավանրն պօղուգլրընա մէպնի եալընրզ Խառն ժողով սաաթ 9տա Բաթրիգ Ամեն. Տ. Խորէն Սրբազան հազրէթլէրինին նախագահութիւնը վէ Ղազարոսեան Սահակ էֆ.նին Ատենապետութիւնը թահրընտա ագտ իճթիմա իտեպիլմիշ տիր։

Էվվէլա Ատենապետ էֆ. մէճլիսէ պիր քեազրտ թագտիմ իտուպ, պունտա էֆէնտիի մուսիլէյ Հ'Վարչական ժողովարրն գարարլարը մէվգրի իճրայէ գինարգտան սօնրա պէրաի նէչը Գիւանատուն թարաֆընտան ըէսմէն կազէթալարա թէպլիղ իտիլմէսինի, վէ զայրը ըէսմի նէչը օլընան գարարլարն մէվմուգ ատտ օլունմամասընը թէքիֆ իմմէքտէ պուլընմրշ օլտրը, հէյէթը մեճլիս՝ պու թէքլիֆի իմթիֆաղը արա իլէ գապալ իմմրշ վէ պու գարարրն ըէսմէն նէչը ու իլան իմտիրիլմէսինէ գարար վերմրշ տիր։

* * *

Էրզրում Գաւառ. Ժողովը՝ Առաջնորդ Ինթիհապընա տարը բարօրթասընը իրսալ իմմրշ օլտրը, տիւնքի Խառն ժողով՝ ինթիհապը մէզքիւրն նիդամը տարէտսինտէ իճրա օլունսրզընը պիրմիշահէտէ թատիկինէ միսարէաթ իմմրշ, վէ լաքին Էրզրում Առաջնորդ ինթիհապ օլընան Բաթրիգ վէքիլի Ութիճեան Գեր. Տ. Գէորգ Մ. վարգապետին մահալը մէմուրիյէթինէ կիմմէտէն էվվէլ Ս. Էջմիածինէ ազիմէթլէ եպիսկոպոս թագտիս օլընմասընա մէզքիւր բարօրթօտա Էրզրում Գաւառական ժողովը թարաֆընտան միմթէքիֆգէն արզու պէյան իտիլմրշ օլուպ, հալ պու քի տիւնքի Խառն ժողով՝ բուհանի մուամիլէ հին մահալը մէմուրիյէթինէ ազիմ թինտէն սօնրա եպիսկոպոսլրգ չահատէմնամէսինին օլ թարաֆա իրսալինէ գարար վերմրշ տիր։

* * *

Պունտան ագտէմ իլան իտիլմրշ օլտրը իւզրէ, Մուշ միլլի մէճլիսլերի՝ Բաթրիգխանէտէն տէֆթէլէ Առաջնորդրգրգ նամզէտ ճէտվէլի թալէպ իմմրշլէր իսէ տէ, տիւնքի Խառն ժողով պու պապտէ երինէ պիր գարար իճա իտէմէմրշ տիր։

—

Տիւնքի Խառն ժողովտան սօնրա Բաթրիգ Ամեն. Տ. Խորէն Սրբազան հազրէթլէրի՝ արապալարա Պալաթ Թաղ. Խորհուրդը վէ քարոզիչի Ցակորեան Տ. Վահան վարդապետ վէ մահալլի բաբազարը թարաֆընտան գապալ օլրնրպ ալալ իլէ Պալաթա կէօմիւրիլմրշ տիր։

Մաիլմ օլտրը իւզրէ, պու կիւն Ս. Հրեշտակապետ եօրթոսը օլտրընտան, եարընքի բազար կիւնիւ մահալը մէզքիւր քիլիսէսինտէ Բաթրիգ Սրբազան հազրէթլէրի Գուատասը Շէրիֆ թագտիս իտէճէք տիր։

—

Տէրսաատէթտէ մուգիմ Մուշլար՝ Մուշ առաջնորդարը իչիւն թանդիմ օլընճաղ իւշ էսասիլի նամզէտ ճէտվէլինէ՝ էլան Փոխ-առաջնորդրգ մէմուրիյէթիլէ Մուշտա պուլրնան Խարախանեան Գեր. Տ. Ներսէս վարդապետին իսմի տախի տէրճ օլընասընը թալէպ իմմէք իւզրէ պիր մահզէր իմզալարգ Ազգ. կեդր. Վարչութիւնա թագտիմ իտէճէք իմմրշ։

—

Պու կիւնքի Նիսսխէմիզին իչ սահիֆէսինտէ միանտէրիճ պիր մէքթուպ վէ իլանտան անչալրգճաղը իւզրէ, մարուֆ թէսթրբօրարտան Մաղաքեան Պեարսա էֆ.նին զայրէթ ու տէլալէթիլէ միճճատտէն թէչէքքիլ իտէն էրմէնի թէսթրբօ գումբանեաար՝ պիրինճի տէֆա օլարագ եարրն կիւնտիզին Պէյօղլունտա Թէբէ Պաչընտա Պէլէտիլէ թէսթրբօսընտա իճրայի լուպկիսթի ատեճէք տիր։

Մէզքիւր գումբանեաա տախիլ օլան պաղը օյունճրլար՝ զամէն մասրուֆ վէ մէչհուր օլուպ, իշպու թէչէպպիւսը ճէտիտին մուվաֆֆագիյէթը թամմէյէ նահլ օլաճաղընա իմմինանպախշ օյտրգլարը կկպի, եարընքի լուպկիսթին տախի մուվաֆֆագ վէ միլլէսսէր օլաճաղը գավիին մէմալ տրը։

—

Իւսկիւտարտան թարաֆըմզդա խապէր վերիլտիկինէ կէօրէ, մահալը մէզքիւրտէ Սէլամսրզ մահալլէսի մուխթարը պունտան ագտէմ վէֆամ իտուպ եէրինէ պիր տիկէրինին նասրը լազմ կէլմիշ օյտրընտան, 22 սէնէտէն պէրու Ս. Խաչ քիլիսէսի Թաղ. խորհուրդը եազըճը պուլընան Պէյպէրեան Գաբրիէլ էֆ. իչիւն թանդիմ օլընան մազպաթայա էհալիի մահալլիյէ թարաֆընտան 87 իմզա, վէ Պաչաեան էֆ.նին մազպաթասընա իսէ 26 իմզա վազ իտիլմիշ օյտրընը հայտէ, նիդամէն էքսէրիյէթ նազարը իմիպարա ալընմայրպ, Պաչաեան էֆ. հագգընտա քի մազպաթա Շեհր էմանէթը ճէլիլէսինէ իրսալ իտիլմիշ օյմաղլա, պու պապտէ մէրճիինին նազարը տիգգամը՝ ճահիզանէ տավէմ, վէ քէմալը տու ու հագլա իճրայի իյճապընա ինթիզար օլընը։

—

Մաթպաաճը Ղէրպէրեան Նշան էֆ.նին վալիտէսի Տիկին Հռիփսիմէ վէֆամ իտուպ, ճէնազէ պալը՝ պու կիւն Օրթաքէօյտէ Ս. Աստուածածին քիլիսէսինտէ իճրա օլընճաղ տրը։

ԹԱՍԿԻՀ

Տիւնքի Նիսսխէմիզին Տախիլիյէ գըսմը պաչընտա թէչքիլի իլան օլընան իանէ գամիսօնը ատքէրիսի՝ հարիգ.ղէտ վէ սարը տիւրլու խասարտիտ օլան ասաքիրը Շահանէ ֆամիլեալարընն թէհվինը իհթիյաճաթընա մէպնի թէչէքքիլ իմմրշ իսէ տէ, իշպու մագսէտին՝ ֆգրան մէզքիւրէմիզտէ սէհվէն զիքր օլընմասընը՝ պէրաի թասհիհ պէյան օլընը։

ԷՃԶԱԽԱՆԷԻ

ԶՕԼԱՔԵԱՆ

Պէյօղլու, Բանկալէր Ն՝ 193.

Մէզքիւր էճզախանէտէ միթէատտտ վէ էնվաի թէրքիպաթը քիմէէվիյէ վէ էճզա վէ մուալէճաթ, վէ ալէա ճինս լաթիգ իլէ չէլիքտէն մամուլ ալաթ ու էտէվաթ, Ֆրանսրզ վէ Ինկիլիզ էճզալարը, սօլֆաթօնրն վէ գրնանգընանրն էն ալէա ճինսի, եէրլի վէ էճնէպի մատէն սուլարը, Պօրտօ վէ Մալակա շարապլարը, գօնեագլար վէ էնվաի իչկիլէր, օ տը Գօլօնեը, սաչ սուլարը վէ զայրճիւմ պուլընրպ, պիճիմէլէ էճզա վէ էմթաանրն էն ալէա ճինսէն օլտրը՝ բաղպէթլու միչթէրիլէրէ իլան օլընը։

Քէզալիք մէզքիւր էճզախանէտէ չէհրիմիզին էն հագիգ տօգթօրլարը թարքինտան մուայէնէի թրպպկէ իճրա օլընմագտա տրը։

Կէճէլէրի տէ աչըգ տրը։ 10—4

ԶԷՆԿԻՆԼԻՔ ԲՐԷՆՍԼԷՐԻ

Մ-Դ-Դ-Լ-Դ —(Դ-ՂԷՐ)

Ինկիլիզճէ պիլի՞ըմիսինիզ։— Ի՛չթէ միւնասէպէմսիզ պիր սիւվալ։ Ճէրէ դէնին միւհէրէյմ օգուլանլարընընն ճիւմլէսինին տէ Ինկիլիզ լիսանընը պիլմէլէրի միւմքին տէյիլ տիր։ Նարէտտին խօճանընն վաղա չընգրպ «սիզէ նէ տէյճէյիմի պիլի՞ըմսինիզ» տէյու սիւվալ իթմէսի իւզերինէ, էհալինին՝ «պիլիրիզ» վէ «պիլմէյիզ» ճէվապլարընը թէճրիւպէտէն սօնրա տէտիքլէրի կիպի, Ճէրէտէնին օգուլանլարը տա սիւվալմէ ճէվապէն, «պաղընը պիլիրիզ, վէ պաղընը պիլմէյիզ» տէյճէճէլէր տիր։

Ֆագաթ պէն «պիլէնէր պիլմէյէնէրէ էօյրէթսինէր» ճէվապընը վերմէյճէճէյիմ։ Զիրա մէսէլէ՝ Ինկիլիզ լիսանընը էօյրէնմէք մատտէսինտէ տէյիլ տիր։

Էկէր «Ինկիլիզճէ պիլիրիզ» տէրսէնիզ, «Ինկիլիզ կազէթալարընին քէնտիլէրինէ մախսուս օլան պիր հալինէ տիզգաթ իթմի՞ըմսինիզ» տէյու սիւվալ իտճէճէք իսիմ։ Զիրա —բրէնս տը Պիզմարգին թապիրինճէ— «պէյազ քեաղըտ իւզերինտէ մաթպասա միւրէքքէպինտէն» իպարէթ օլան կազէթալարին տա հէր միլլէտտէ քէնտիլէրինէ մախսուս պիր հալէրի, ատեթա ինան կիպի պիր ֆէնէրտ (էնթրէլէրի) վար տը։ Պիզտէ կազէթալարին ֆէնէրտի՝ ինդոդոդէ վէ դնդոդոդէ «ֆիզիսօնօմի»սի տիր։ տիզգաթ իթմիշիմ տիր քի՝ էկէր պիր չօգ դնդոդոդէ-լէրին տօզմալարը, էօյմէյէրի, էվէնմէյէրի, ֆուգարարա 50 զ. վերմէյէրի, վէ եախօտ վերմէք թասավվուրընտա պուլընմալարը, եօյճրլրզ իթմէյէրի վէ զարիհիմ հավատիսի օյմաա էրմէնճէէ կազէթալարին հավատիս գրբմընտա միւհիմ պիր մահալ աչզդ գալը։ Ֆագաթ պիզտէ՝ պու դնդոդոդէ վէ էնդոդոդէ թագսիմի, վէ կազէթատա պիր ատամին էհէմմիյէթը զաթիէսինէ տէյլէթթ իտէէք պիր ֆըզրա եազընլմասը՝ նէ՛ սերվէթէ, նէ՛ տէ ատալէթէ միւսթէնէտ օյմալրպ, անճագ պիրբը վէսիլէ զուհուրինէ միւսթէնէտ տիր։ Վէ պաղէն պու վէսիլէ «զոր իլէ» զուհուր իթտիրիլսէ պիլէ՝ պու խուսուս կազէթատա իսի էատ օյնմագ չէրէֆինին էհալինին անճագ պիր իբի սընքիընտ ինհիսար իթմէսի կիպի պիր նէթիճէ հասրլ իտէմզ։

Ամէրիգալրլար իլէ պէրապէր տիւնեատնին էն բէ-Ռէ միլլէթի օյմագ իտտատասընտա պուլընան Ինկիլիզ միլլէթինտէ իսէ՝ պէօյլէ տէյիլ տիր։

Ինկիլիզ միլլէթինին՝ մազինին եատիկեարընա եանի ատալէթէ, իւնվանա վէ սարէյէ նէ գատար էհէմմիյէթ վէրտիկի մալիւմ տիր։ պիր Ինկիլիզ պիր «էրը», պիր մարքինին, պիր լօրտն իսմինի եազրպ տա անը միւթեադրպ օ իսմին սահիպլինէ մախսուս օլան բիւթպէ հարֆլարընը եազմազ իսէ (1) քէնտիսինի ճէ էհէննէմէ կիտէճէք տէրէճէտտէ պէօյիւք պիր կիւնտ իշլէմիշ ատտ իտէր։

Ինկիլիզլէրին էնդիչէ օլան ատտագթալարընա տէլալէթ իտէն պու հալէ՝ պիր տէ հազրընն բէ-Ռէնլիկի արթմրշ տը։ հազրընն բէ-Ռէնլիկի իսէ՝ բարա տէնիլէն միւրուվվէթլէրինին ասալէթինի հասրլ իթմիշ տիր։ պիր Ինկիլիզ՝ Մարի Սթուարթտան եախօտ էսկի Իրլանտա գրալարընտան գալմա թիրշէ (մոդալ) իւզերինէ եազընմրշ պիր ասալէթի չէհատէթնամէսինէ նասրլ իպրազը հիւրմէթ իտէր իսէ, Ինկիլթէրա Պանգասընտա 4 միլեոն լիրա իթիպարա տէլալէթ իտէր պիր պանգա մագպուզընա, եախօտ պիր ատամին գալ էյալէ։ Թինտէ չիֆթլիք վէ սայֆիյէ կիպի էվլադա մալիք օլտրընը կէսսթերիր հէճճէթլէրինէ տէ օ տէրէճէտէ իպրազը բիայէթ իտէր։ պունդն իշին տիր քի, Ինկիլիզ կազէթալարընտա իբի ճինս ատալարրն իսմինի օգուրսընը։ եա մանին բրէնսլէրի՝ եանի զէնկինլէր։ Վէ իբի սընֆա ինդիմսմ իտէն իշլենճիւ պիր սընքի տահա վար տը։ օ տա պաշգա պիր նօգթամ նազարտան իսմի զիքր օլընմազա չալան տը։ պու իշլենճիւ սընքի ի՝սէ՝ շարլաթանլար տը։ էկէր Նիպիան գունտուրա պօյասընը, եախօտ Հօլլուէյին ալթուն եալարզը հազալարընը, եախօտ Մինլերին գացալարընը իրճատ իթտինիզ իսէ, վէ բարանընը լիէ մէտհ օլընմագտան տա իհթիրազ իթմէզ իսէնիզ, երնէ՝ իսմինիզի իսթէտիկինիզ գատար պէօյիւք եազընլար իլէ Ինկիլիզ կազէթալարընտա օգուլապիլիրսինիզ։ զիրա իրլանճընգ խուսուսընտա տիւնեանընն էն միւթէրազզը միլլէթի օլան Ինկիլիզլէր՝ իրլանլարտա մէտհիյէլէրին է՛ն զարիպլէրինի ույտուրարազ քէնտիլէրինին բէ-Ռէ պիր միլլէթ օլմագ խուսուսընտա նէ գատար իլէրի կիմմիշ օլտրգլարընը պիլֆիլ իսպաթ իտէրլէր։

Ֆագաթ, էկէր պու իւչ սընքիքն խարիճինտէ պուլընը յօք իսէնիզ՝ կազէթատա իսմինիզի օգուլապիլմէք իշլեն եա թրամվայնն ալթընտա գալէպ այաղընզը էզտիրմէլի եա թամս նէհրինէ տիւշիպ զարգ օյմալը, եա խանէնին պէշինճի գաթընտան տիւշիպ էզիլմէլի, վէ եախօտ Պարնումնն ճանպազանէսինտէ արսանլարը սէր իտէր իբէն անլէրատն պիրմէէ գուրպան կիմմիշիսինիզ։ զիրա պու հալէրատ տէ բէ-Ռէ օյան Ինկիլիզ կազէթաճըլարը իսմինիզի, սինինինիզի, մահալլի իգամէթինիզի, սագալընը։ զէն բէնկինի, վէ բարմանընզն գաշտիրմէսի պուլընտրզընը թագիգ իթտիրիպ եազարլար։

Ֆագաթ էկէր նէ՛ ասրզատ, նէ՛ զէնկին, նէ՛ տէ չարլաթան օյմայրպ, պաշընզդա տա պէօյէ պիր գաղա կէլմէմիշ իսէ՝ Ինկիլիզ կազէթալարընտա իսմինիզի պօշընա արամայրնրզ։ զիրա բրաթիզ պիր կազէթա ճընն սիպին իլէ հիշ պիր մուամէլէսի օյամազ։

* *

«Պու մուգատտէմաթն սէրտին տէն մագսատ նէ՞ տիր» տէյճէճէսինիզ։

Պու մուգատտէմաթն սէրտինտէն մագսատ՝ իքի իւչ հաֆթատան պէրու թամս նէհրինին սահիլինպէ նէյշ օլան գըրմըզը սագալը թէ ֆիլէրիսիզին (ճիւմլէնին ուզունլըզնա պագմալընը)։ Ինանլարը պու սուրէթլէ թարիֆ իթմէք Ինկիլիզ ուսուլի տիր։ մագսատ՝ Ինկիլիզ կազէթաճըլարընը անլաթմագ տը։) պահս իթմէքտէ օյտրգլարը տէօրթ զաթ հագդընտա մալիւմաթ վէրմէք տիր։

Պու տէօրթ զամ քի՞մ տիր պի լի՞ըմսինիզ։

Սապուն «էբ-լը» Պարրաթ։

Շարլաթան Պարնում։

Ալթ մէրգալըրը միւթէվէֆա լօրտ Ֆէլմութ։

Վէ Լանտրա չէհր էմինը ճէտիրտի Սըր հէնրի Խաագ։

Պունլարտան իքիսի՝ շարլաթան, պիրիսի զէնկին, վէ անճագ պիրիսի ասրզատէ տիր։ Ֆագաթ անրն չէօհրէթի տէ ասալէթինէն վէ ինանլարա իթտիկի սախավէթլէրտէն իլէրի կէլմէշ օյմալրպ, աթա օյան ճէվագընտան իլէրի կէլմէշ տիր։

* *

Վագթը իլէ պիթիւն Ինկիլիզ կազէթալարը՝ Տիլիտ—կիւպրէ եէրինէ իսթիմալ իտիլպ մահսուլաթճա բէք զիյատ ֆաֆիտէսի կէօրիւլէն—պիր նեվ Դէնէ-Ն պուլարագ ֆէվգէլատէ քէսպը սէրվէթ իթմիշ օյան միրալայ Նօրթհրն մէտտայիհի իլէ իշլեզալ իտէրլէր իսի։ Մումալէյհէ մաթպասի ալէմինտէ «Նիթրաթ գրալը» նամը վերիլիր իսի։ չիմտի տէ սապուն թիճարէթիլէ պէօյիւք պիր սերվէթ գազանմշ օլան Մ. Պարրաթն մէտտայիհի իլէ կազէմալար սիւթունլէր տօլտուրը։ յօրլար։

Կէչէն հաֆթա Լանտրատա պիրի մուամալէյհ Մ. Պարրաթն, վէ տիկերի տէ մէշհուր շարլաթան Պարնումն չէրէֆինէ օլմագ իւզրէ իքի պէօյիւք զիյաֆէթ քէշիտէ օլընը, իքինինտէ տէ բէք յօգ ասրզատէրը, ռիճալ, զէնկինլէր, վէ միւթէպէրան հազրը պուլընմրշլար տը։

Նի՞չուն պուլընմասընլար, Պարրաթ պու կիւն պէօյիւք պիր ատամ տը։ Նէյշ օլան մալիւմաթա կէօրէ, եալընը սապունընը մէտհ իթտիրմէք իչիւն կազէթալարտա իլան տէրճ իթտիրմէր, օգագլարա իլանանմէլէր եաբշրրմմագ, վէ սապունընն էյիլիկի հագդընտա էհալիյէ բարասը թէվզի օլընճագ ռիսալէլէր պասիրրմագ իչիւն սէզնկինի

Եահուտի օրուպ սերվէթինի լիմոն, բորթուգալ, անանաս վէ սաիրէ թիճարէթի իլէ գազանմրշ տրը։ Պունդն իչին չէհր էմանէթինին զիրաֆէթինտէ նուրթ իլրատ իթմէք ֆէվ գէլատէ միւչքիլ իտի։ սուլրդն Դէլէրինտէն պահս իթմէք օլմազ իտի։ . . . Փօրթուգալ հիւքիւմէթինտէն տէ . . . զիրա Սըր Խաագ պու եօլտա սէօզլէրի քէնտի սանաաթը իսթիհզա ատտ իտէպիլիր իտի։

Շէհր էմանէթինին զիրաֆէթինտէ Սըր Խաագ եէմիշլէրէ աճապա նասըլ տէօրթ կէօզ իլէ պազմրշ տրը . . . եա տավէթլիլէր . . . Ֆ. Ֆ.

ԿԻՐԻՏ

Հանեատան ալաֆր։ Նոյեմբեր 11 Թարիխլէ Գոռէֆոնտոն որ ըէրնէ պէր վէհրը աթի եաղըմըշ տրը։

Շաքիր բաշա հազրէթլէրի՝ Եունանիսթան թարաֆրնտան Կիրիտլիլէրէ միւհիմմաթը հարպլէ կէոնտէրիլմիկնի խապէր ալմասը իւզէրինէ, ճէղիրէլէ կէօնիւլիւէր իլէ միւհիմմաթ չըգարրըմասընը մէն իթմէք իւզրէ սէվմէհիլ պօյունճա պիր գօրտոն թէշքիլինէ գարար վէրմիշ, վէ էն զիյատէ մուխթարալը եանի գարայա չըգրըմասը գօյա օյան նօգթալարը պիղդաթ տէվր ու մուայէնէ վէ գօրտոնը թոհբիմ էլէմիշ տիր։ Բաշի միւշարէլէյհ տէնիզ քէնարընտան Պէյազ տաղլարա գատար միւմթէտ օլան կէշիտէրտէ տախի պաղը քէշֆիյաթ իճրա իթմիշ տիր։

Շաքիր բաշա հազրէթլէրի՝ Եունանիսթանդն էլէվմէ էհալիի Խրիսթիանիէյի իսեանա տավէթ իթմէսինտէն գօրգուլամայաճաղընը վէ էհալիի մէրգումէնին իշ վէ կիւճիւ իլէ մէշղուլ օլմըղընը, վէ ճէպիրէ էհալիսինին՝ խարապ խիրէն խանէրինի ինչա իթմէքլէ մէշղուլ իտուկինի սէօրլէմիշ տիր։

Եունանիսթան իլէ Կիրիտ արասընտա իշլէյէն Եունան գումբանեասը վարօրլարը՝ Եունանիսթանտան կէլէն բօսթա չանթալարընը կանեատաքի Աւսթրիա բօսթախանէսինէ թէսլիմ իտէրլէր, վէ պու բօսթախանէ՝ չանթալարը աչըպ, մէքթուպ վէ կազէթալարը միւվէզզիէր՝ սահիպլէրինէ թէսլիմ իտէրլէր իտի։

Շաքիր բաշա հազրէթլէրի՝ պիր թազմ մէգալաթը մուկիրրէ վէ ֆէսատը հավի օյան Եունան կազէթալարընը պու սուրէթլէ ճէղիրէ տախիլինտէ նէշր ու թէսմիմմինտէն հասըլ օլապիլէճէք մահզուրլարը նազարը իթիբարա ալարագ պու հալէ խիթամ վերիլմէսի էսպապընդն իպթիհսալի զրմընտա Պապը Ալիյէ միւրաճաաթ էյլէմիշ տիր։

Վիէննա սէֆարէթը Սէնիրէսի Թարաֆրնտան Աւսթրիա տէվլէթի Նէզտինտէ իճրա օյնան թէշէպիւսաթ իւզրինէ Թրիէսթէտէքի Աւսթրիա բօսթախանէսի միւտիրի՝ Եունանիսթան բօսթախանէսինտէն կէլէն բօսթա չանթալարընը պատէմա մունթազամ պիր սէնէտ մուգապիլինտէ օլարագ Օսմանը բօսթախանէսինէ թէսլիմ իտիլմէսինէ տաիր Շարգտաքի Աւսթրիա բօսթա շիւպկէլէրինէ էվամիրը լազմէ վէրմիշ տիր։

Էվամիրը մէզկուրէ Կիրիտին հէր թարաֆրնտա մալիւմ օլուշ, վէ Ներիտ մէմուրիններին կէօյա իտարէի էօրֆիյէտնէ պիլիսիթիճատ Եունանտան կէլէն մէքթուպլարը սահիպլէրինէ վերմէզտէն էվվէլ աչմագ իչին պիր հէյէթ թէշքիլ իտեհէքլէրի ըվայէթի մէյտանա չըգարըմըշ տըր։

Եունանն Կիրիտէքի ժէնէրալ գօնսօլոսը Մ. Կիրարիս՝ քէյֆիյէթէ վագքի օլուր օլմազ, իչի պաթէլեկրաֆ հիւքիւմէթը մէթպուէսինէ ի շար էյլէմիշ, վէ ալաֆր. Նոյեմբերին 1ինճի կիւնիէ հանեայա կէլէն Եունան վարօրը գաբանը՝ բօսթա չանթալարընը Եունան գօնսօլոսընա թէսլիմ էյլէմիշ տիր։ Պու սուրէթլէ Եունանտան կէլէն մէքթուպ վէ կազէթալար՝ գօնսօլոսանէ գավասընը վատէթասըյա կիղլիճէ սահիպլէրինէ թէսլիմ ըլնմըշ տըր։

Շաքիր բաշա հազրէթլէրի՝ վագասը Պապը Ալիյէ արզ իթմիշ օլմազլա, հիւքիւմէթը Սէնիյէ՝ քէյֆիյէթին մէնը թէքերրիւրի զրմընտա թէշէպիւսաթ վէ թէտապիրը միւէսսիրէ իթթիխազ էյլէմիշ տիր։

Թէշէպիւսաթը մէգքիւրէ իւզէրինէ հիւքիւմէթը Եունանիյէ՝ Կիրիտ իսքէլէրինէ ուղրայան Եունան վաքէլէրինէ ուղրայան պէօյլէ բօսթա բօրլարընա պունտան պէօյլէ բօսթա չանթալարընը Օսմանը բօսթա մէմուրլարընա իթա իթմէլէրինի էմր իթմիշ տիր։ Օսմանը բօսթախանէլէրի՝ կէլէն էվրագլարը քէմալը ին թիզամ վէ միւսարաաթլա սահիպլէրինէ թէվզի իթմէքտէ, վէ լաքին սանդէօր մէմուրլարը թարաֆրնտան մէնը տուխուլէրինէ լիւզում կէօրիւլէն պազը կազէթալարը թէվգիֆ էյլէսէքտէ տիրլէր։

ՍԷԼԱՆԻՔ ԲՕՍԹԱՍԸՆԸՆ

ՎՈՒՐՈՒԼՄԱՍԸ

Սէլանիքտէն Սէրէզ կիտէն գարա բօսթասընընկայտուլար թարաֆրնտան վուրուլմասը հագգընտա Սէլանիքտէն աթիտքի թաֆսիլաթ վէրիլիյօր։

Պու հաֆթա գարա բօսթասը՝ միւթասը վէճհէլ, ագշամտան սոնրա 3 ժանտարմանին թահթը մուհաֆազասընտա օլտրդը հալտէ Սէլանիքտէն հարէքէթ իտուպ, գասապանդն 1½ սաաթ մէսաֆէսինտէ վագը Լէպէնտ քէօբրիսինէ միվասէլէթինտէ, ագշամտան օրատա բուսու թէրթիպ իթմիշ օլան 15 գատար հայտուտ թարաֆրնտան բօսթանդն իւզէրինէ եալրմ աթէշ իճրա օլընը։

Իքի ժանտարմա իլէ թաթար վէֆաթ իտուպ, պիր ժանտարմա իլէ պիր տէ սիւրիւճիւ գաչրպ գուրթուրմայա մուվաֆֆագ օլուրլար։ Հայտուտլար՝ մէվճուտ օլան 30000 ղրշ. գատար ագչէյի վէ էօրէնլէրին սիլահ վէ սարիլէրինի ալտրգտան սոնրա ֆիրար իտէրլէր։

Վուգուաթ՝ կէճէլէյին պուրա հիւքիւմէթինէ աքս իթմէքլէ, հէր թարաֆա էվամիրը լազմէ իթա օլընտրդը կիպի, տէրագապ միւթաատտիտ ժանտարմա միւֆրէզէլէրի տախի սէվգ օլընմըշ տրը։

Մուախխէրէն պու ճինայէթէ ճիւրաթ իտէնլէրտէն Սթէրիո վէ սալէպճի Ազիզ նամընտա իքի քիշի՝ ճումմա կիւնիւ պուրատա տէրտէսթ իտիլմիշլէր տիր։ Պունլար՝ թահթը խթինթուգա ալընտրգլարընտա, արգատաշլարընդն 12 քիշիտէն իպարէթ օլտրդընը, վէ էքսէրիսի Բիւրզերին սանճաղընտա Լօմա գազասը խայգընտան սալէպճի վէ չօպան կիպի պազը Արնավուտլար իտուկինի, վէ Սէլանիքտէ տախի եէնէ Սթէրիո նամընտա պիր եաթագլարը պունընտրդընը իքիատէ իթմիշլէր տիր։

Հայտուտլարընդ գասպ իթտիքլէրի էմանէթ ագչէլէր միանընտա 4000 ղրշ. սիլահ վէ քէսիմիշ մէճէտիյէ չէրեքէլէրի վար իմիշ։ Պու կիւն ալընան մալիւմաթա կէօրէ, Տօյուրան իլէ Գալգըշ արասընտա թուրթուրան պիր ատամընդ իւզէրինտէ տէ պիր խալը սիլահ վէ քէսիմիշ չէրեքէլէր պուլընմըշ օլտրդընտան, մէրգումընդն տա միւթէճասրբլարտան օլտրդընա շիւպհէ գալմամըշ տրը։ Մէրգումընդն Սէլանիկէ կէօնտէրիլմէսի իչիւն մահալլինէ թէլէկրաֆլա էմր վէրիլմիշ տիր։

ԺԷՆՕ ՄԷՐՀԷՄԻ

(Լէյնան Ժէնօ)

30 սէնէլիք մուվաֆֆագբյէթ

Ցաղ լայանագ եէրտէ իշղու մէրհէմ տիշարտան սիւրինիպ օվալանարգատանէ աղրը վէրիր վէ նէ տէ թիւլէրի տէօ քէր։

Ինն մէշհուր պպիթարլար, աթ ճամպաղլարը վէ սաիրէ թարաֆրնտան գումու օլանմըշ տրը։

Պէկիրլէրին այաղընտա հասրլ օլան ագասաղլէր, եզիքլէր, պամագ արգուլարընտան հասրլ օլան եարրգլէր, ալնագ եէրլէրինէ սուլթօրլանմասը, տիղ գապագմասը, ալյագտա սէրթ պիր շիլ հասրլ օլմասը կիպի խասթալարգլարը սերիսան սէֆ վէ թէտավի իտեր մէսէսիր պիր մերհէմ տիր։

Թիւլէր քէսիմէքսիզին 3-4 տագիգա զարֆընտա էլ իլէ օվալանարագ շիշ վէ սարիէ տէֆ օլունը։

Ֆիյաթը 6 ֆրանգ տրը։

Բարիզտէ Ջէն-թ-Օնօրէ սօգմաղընտա 275 նումերլը ժէնօ էմգախանէսի։

64½ ֆրանգ կէօնտէրիլտիքտէ, պու իլաճ իւճրէթը նագլիյէսիզ թալիպլինէ իրսալ օլունը։

Ցերսատեթտէ տեքօրթիօնը՝ ԺՕԶԷՖ ԳԱՆԴԻՐԻ տիր։

ՏՕՂՐՈՒ ՊԻՐ ՁԻՆԱՃԷԹ ՍԹԱԹԻՍԹԻԳԻ

Պու սէրլէվհա իլէ Սողոտա օգունմըշ տրը։

Սթամպօլտա վուգուա կէլէն ճէրհ վէ գաթլ վէ զասպ վէ սըրգաթ կիպի ճիւրմէրին 100տէ 80ի էճնէպիլէր թարաֆընտան իրթիքեապ իտիլիպ, պունդն տա 100տէ 65տէն զիյատէսի Եունանլըլար, վէ 30 գատարը Իրանլըլար վէ գուսուր 3-4ի տիկէր էճնէպիլէր թարաֆընտան իճրա իտիլիրկի՝ Զապթիյէ Նէզարէթիյէ ճէգա մահքէմէլէրի վէ իսթինթագ տարիրէլէրինին վէ Սթամպօլ վէ Պէշիքթաշ բօլիս միւտիրիյէթլէրիյլէ Պէյօղլու վէ Իսկիլիտար միւթասարբֆիզգարընդն վէ պիլուզում բօլիս զօմիսէրլիքլէրինին բէմի գայտարբյա միւսպէթ օլուպ, գասապընդ՝ Սըզգըգարը՝ հէր Եունանլըլարա մախսուս ճիւրմիէրտէն պուլընտրդը՝ նազարը տրգգաթըմըզդա իլիշմիշ տիր։

Շայանը տիգգաթ մէվատէն տիրքի, չէհրիմիզտէ պուլընան թախմինէն 50000 Եունանլըլան անճագ 500ի էրպապը նամուս վէ թիճարէթտէն օլուպ, թէպաահ Շահնէտէն իսէ սնճագ 500ի էրպապը ճիւրմ ու ճինայաթտան օլապիլիյօր։

Իչթէ չէհրիմիզտէքի ճինայաթդն սթաթիսթիգի տախի Եունանլըլարդն հէր եէրտէ ֆէնալըզա վէ ֆիթնէ վէ ֆիւճուրա մէյիլլի օլտրգլարընը իսպահ իթմէքտէ պուլընմըշ տրը։

ԷՆԳԱՐԻ

ԹԻՖԹԻՔ ԲԷԶԻՈՒ ԹԻՃԱՐԷԹԻ

Էնգարէ մուխպիրիմիզտէն հոկտ. 28 թարիխլէ ալտրդընդզ պիր մէգալէ տիր։

Էնգարէ մահսուլաթը միանընտա պիր մէվգրի միւհիմմ իհրազ իթմիշ վէ նիճէ մէնսուճաթ վէ մամուլաթը նէֆիսէ իմալինէ էլվէրիշլի օլմասընտան նաշի ալէմը թիճարէթ վէ էվրօբա էրպապը սէնայիի ինտէնտէ հալդը էհէմմիյէթ պուլընմըշ օլան թիֆթիք մահսուլընդն 10-12 սէնէտէն պէրու թէտէննիի ֆիյաթ վէ ատէմը բէվճաճ՝ վիլայէթիմիզ վէ հէվալիսինճէ ուժամի պիր տուրկունլըզ վէ պատէթա իտարէի թէայիւշճէ սիւքիյաթ վէ տահա նիչէ ուսուպէթի միւնճէրը օլմուշ իտի։ Շու հալը էսէֆիյէթիմիզէ վուգուը մէմուրիյէթը ալիսէլէրիյլէ ճիւմէնին թէվճիհնինի ճէլպ իթմիշ պուլընան վալիի վալաշանընմըզ Ապէտին բաշա հազրէթլէրինին նազարը տրգգաթը ալիսէրինի տավէթ էյլէմիշ տիր։ Շէօյլէ քի,

Խարիճէ հայվան վէ թիֆթիք քէչիսի իխրաճընա տաիր մէմուրիյէթին իլղասընը միւպէյյին իրատէի Սէնիյէի ճէնապը Բատիշահի՝ Տախիլիյէ նէզարէթը ճէլիլէինտէն ուժամ սրբասընտա մուգատտէտա մագամը վիլայէթը ճէլիլէյէ տախի թէպլիղ պուլրուլմըշ իտի։ Ագրգկինտէ վալիի միւշարէյէհ հազրէթլէրինին թահթը բիրասէթինտէ թէչէքքիւլ իտէն մէճլիսը իտարէի վիլայէթտէ, Էնգարէ վէ հէվալիսինին էսասը սէրվէթի թիֆթիք մահսուլը օլտրդը հալտէ Ինկիլիզլերին էհալիի գուրալը պիլիթմա պիր չօգ թիֆթիք քէչիսի միւպայասըյլա Իւմիտ-Պրունը թարաֆլարընա սէվգ իտէրէք, օլատա քէսրէթլէ էէթիշարմէլերինէն տօլալը թիֆթիք թիճարէթինէ խասարը քիւլլի իրաս իտիրմիշ, վէ մուախխէրէն խարիճէ հալան իխրաճը մէճմուիյէթինտէն նաշի Ինկիլիզէր պիր գաչ սէնէ տիր տամըզդ թիֆթիք քէչիսի թէտարիք իտէմիպ, Իւմիտ-Պրունընտաքի քէչիլերին ճինսի պօղուլմաղա պաշլամըշ օլտրդընտան, մէմալիքը Շահանէճ թէլֆիի մաֆաթ իտէպիլէճէկի պիր սրբատա մէճմուիյէթը վագրանդն իլղասը՝ էհալինին ֆէվգէլատէ իդրարընա վէ պիլախէրէ թիֆթիք քէչիսի նէսլինին մահվընա սէպէպիյէթ վէրէճէկինտէն, մէճմուիյէթին մուհաֆազասը լիւզում՝ պա մազպաթա պէյան վէ իլղահ, վէ թարաֆը սամիլի վիլայէթ բէնահիսէն պաշգաճա տա իճապ իտէն մագամմը ալիյէ լազար պուլրրլմըշ իտի։

Պու քէրրէ Տախիլիյէ նէզարէթը ճէլիլէոնտէն վիւրուտ իտէն թահրիրմաթը ալիյէտէ, խարիճէ թիֆթիք բէչիսի իխրաճընդն քէմաֆիսասագդ մէնի խուսուսընա մէճլիսը խասսը վիւքէյա գարարրյա պիլիս թիվան իրատէի խապէթատէի ճէնապը Շէհրիարի չէրեֆմիւթէալլիգ պուլրրլմըզդ՝ թէպչիր ու թէպլիղ օլընմըշ տրը։

Վիլայէթիմիզ վէ թէվապիի էհալիսինին եէկեանէ մէտարը թիճարէթ վէ սէրվէթլէրի թիֆթիք օլմագ, վէ մէճմուիյէթը վագրանդն մուհաֆազա վէ իպգասը՝ ճիւմլէսինն քեար վէ իսթիֆատէսինի թահէթը էճնի յէրնէ ալմըշ, վէ քէֆալէթի իտինմիշ պուլընմագ միւլապէսիպլէ, պու պապատէ իսապէթէֆզա սիւնուհ ու սուտուր օլան իրատէի ինայէթատէի ճէնապը Միւլիւքատիրիտէն տօպրը ուժամ էհալիի մէմլէքէթին գալզը սատրդընա հասրլ օլան հրսը ուպուտիյէթին տերէճէսինին իլղահը մուհալ տրը։

Թարիֆտէն միւսթաղնի պուլընտրդը վէճհ իլէ, պիր վագթլար պէհէր գէյէսի եարրմ Օսմանը վիրասընա գատար ալրգ սաթրլան վէ էնգարէ վէ մահալը միւթէճամիրէ էհալիսինի մաղհարը սատէթ վէ եէսարը ֆէվգէլատէ իտէն թիֆթիք մահսուլընդն սէնինը ախիրէտէ ուղրատրդը ատէմը բէվճաճ վէ ասն տէրեճէյէ վարան թէտէննիի ֆիյաթը՝ էլեճվմ սէրվէթը ուժամիյէ իւզէրինտէ բէք աղիմ վէ միւտհիշ պիր թէսիր հասրլ իթմիշ տիր քի, թագտիր վէ թարիֆի գապիսիզ տիր։

Պու տուրկունլըզ վէ ատէմը բէվճաճն պիրիճիք սէպէպի օլմագ իւզրէ մարիւլարդ պիր թագտմ էճնէնպիլէրինն էհալիի գուրալը ֆալա պիր գաչ ղրուշա պիլիթմա մէմալիքը Շահանէտէն միւպայասա վէ Իւմիտ-Պրունը թարաֆլարընա սէվգ իլէ էէթիշտիրտիքլերի քիւլլիյէթլի թիֆթիք քէչիլերինտէն հասրլ օլան խթիֆատէ վէ նէժա՝ պուրալարտան թիֆթիք ալրգ ու թէտարիքի նէ հաճէթ պլագմասընդ կէօսթէրիլմէքտէ, վէ ֆագաթ Իւմիտ-Պրունընտա եէթիշէն թիֆթիք քէչիլերի՝ անճագ պիր 3—4 սէնէ ճինսիյէթ վէ նէսլլերինի մուհաֆազա իտէպիլիպ, անտէն սոնրա թիւլլերի սերթլէշմէքտէ վէ գրլա թէհավվուլ իթմէքտէ օլտրդընտան, Ինկիլիզլեր՝ պէհէր սէնէ պուրալարտան բէք չօգ տամըզդ վէ թօխուլմըզդ ճէլպլինէ մէճպուր օլմագտա օլտուգլարը հալտէ, մէճմուիյէթը վագրա՝ էճնէպիլերին չու թէչէպիւսը ֆրֆալարէրէսթանէլերինէ մանի օլմըշ, վէ մահսուլաթը մէգքիւրէնդն գէյմէթը սապրգասընը պուլաճաղը իւմիտ խիրմէքտէ պուլընմըշ տրը։

Հագգրգաթէն չայանը թէէսսիֆ հավալտէն տէյլմի տիր քի, սահգաթ թամա իլէ ճիւզի պիր քեար ուղրընտա սէրվէթը մէմլէքէթին գըսմը աղամընտան մահտուտ օլան թիֆթիք թիճարէթի մահվ վէ թահթիլ օլընսը։ Էճնէպիլերին կէօսթէրտիքլերի ֆալա պիր գաչ ղուրուչա թամա իտուպ, պիլ ախէրէ բէք պահալրյա մալ օլան վէ նէթիճէի միւէլլիմէսի պիթթէճրիւպէ անլարընդն պիր ախզուլիթատա պուլընան պազը միւհէթքիր վէ տահա տօզրուսը ճահիլ էֆրատը գուրանը՝ արթգ չու իդֆալաթա գաբրլմագսըզդն հիւքիւմէթը Սէնիյէնին չու թէտապիրը սահպէ վէ գարարը վագրը ֆէվահտավէրանէսինտէն քէմալը տրգգաթլա խթիֆատէյէ միւսարաաթ, վէ օհայանճըգլարընդ մուհաֆազասընա ֆէվգէլատէ իթթինա վէ տրգգաթ իտէճէքլերի չիւպհէսիզ տիր։

Զէյմը քէմալը մէսէրրէֆլէ միւշահէտէ օլընտրդընա կէօրէ, 8—10 սէնէտէն պէրու պէհէր գէյէսի 10—12 ղշտան զիյատէ իթմէյէն թիֆթիք մաթանընդն մէճմուիյէթը վագրանդն թէէսիրաթը հասէնէսինտէն օլմագ իւզրէ պու քէրրէ 20—21 ղշտա գատար թէրագգը իթմիշ, վէ էլեէվմ պու ֆիյաթլարը տէվամ իթմէքտէ պուլընմըշ տրը։ Պինաէնալէյհ հիւքիւմէթը Սէնիյէնին թէտապիրը սահպէսի, վէ սէքէնէի վիլայէթին ինթիսար վէ զայրէթը ագիլանէնի սայէսինտէ ինչալահ գէյմէթը սապը գասընը պուլաճաղը կիպի, սայէի մամուրիյէթվայէի ճէնապը ճիհանպա նէտտ տէրտէճէթը ինչա օլան վէ միլքին քէմալ հայաթ տամարլարը թապիրիլէ եատ վէ թավսիֆ իտիլէն չըմէնտրֆէր տախի՝ տէֆիճէի սէրվէթ ըթլագընա պիհադգրն չայան օլան վիլայէթիմիզին հէր տուրլու սէրվէթ վէ թիճարէթ մէնսայէրինի քիչատ իլէ, ինթիզար իթտիկիմիզ մէտարը թարագգը վէ սատէթէ գարիպէն իլա վէ իսալ իտէճէկինտէքի իւմիտ վէ արզումըզդ գարինը իհթիմալ վէ հաթթա վասիգ տիր։ Հէր պիր մէվգը վէ արազինին պիրէր մահսուլաթը պուլընտրդը կիպի, չէհրիմիզ վէ հէվալիսինտէն հասրլ օլան վէ տէրճէճինի ֆէյզ ու պէրէքէթաթը թագտիր օլընմայան թիֆթիք մահսուլընդն պիզտէն տամըզդ միւպայասըյլա սէնայի սայէսինտէ Իւմիտ-Պրունը թարաֆլարընտա թիֆթիք եէթիշտիրէն էրպապը ագլ ու մէճարիֆին մուամէլաթ վէ թէչէպիւսաթը միւթէնապէշընտան պիր տէրը իպրէթ ալմագ, վէ սարընդն վէ սէնայիին պախչ էյլէտիկի էնվալ էսհէլ թարիգլերէ թարագգրսընա չալըշմագ չէօյլէ տուրսուն, հավա վէ արզդն եարտրմըզյա թապիլիպտան հասրլ վէ սէնէ պէ սէնէ լիհիքմէթէյն պիր իքի միսլի թէզալիւտ պուլաճաղը ուֆագ պիր տրգգաթա մաաթուֆ օլան մէգքիւրէ քէչիլերին արմամասը վէ եաշամասը զըմընտա հիչ պիր ագիլանէ թէչէպիւս միւշահէտէ օլընմատրդը կիպի, միլքին չէրեֆ վէ մամուրիյէթինին մէպտա ու էսասը օլան քիւչիճէք քէչի եավրուճգրդլարընդն դասսապլար թարաֆրնտան զէպհ ու ֆիրուխթը վէ էմալի պարիթա սէպէպիյէթ վէրէն վէ թէրագգրսընդն մանի օլաճաղը սարը էսպապա միւրաճաաթ վէ ճէսարէթ իտէն ինսաֆօրդրարընդն չու մուամէլէի պիհնաֆանէլերինէ արմագ նէթիճէ վերիլէճէկի՝ էվիրան ումուր հազարաթընդն հիմէմաթընտան միւնթազէր տիր։

Մամաֆիհի իճրաաթը ալիիլ ատէ վէ մէգասիտը խարրիէի իւմրանբէրվերանէլերի հէմիշէ սէրվէթ վէ թիճարէթը մէթլէքէթին թէզալիւտ վէ մուհաֆազասընա մասրուֆ վէ մաաթուֆ օլան զաթ սամի ճէնապը վիլայէթբէնահինին՝ պու պապատէ վագը օլան հիմմէթ վէ ինայէթը սամիլի ֆէխիմանէլերինին թագտիրը գըյմէթ վէ թաայինը տէրէճաթնա գուտրէթը գալէմիյէմիզի քեֆֆի կէօրէմէտիկիմիզտէն, ճէրիտէի մէմուրէնիկ վասէթասըյլա միւշարէլէյհ հազրէթլէրինէ՝ մուհաֆազասի սէրվէթ վէ թիճարէթը ուումիյէ նամընա ֆարթը մինէթտարի իլէ ալինէն արզը քէմալը թէշէքքիւր օլընը։

ԵԱՐԸՆԲԻ ԹԻԱԹՐՕ

Տէր,

Մեր ինորոյ կազմակերպեալ խմբը՝ ահա կիրակամբ յասպարէզ, ներկայացնել հայուն իւր թատրոնն՝ որ հոգեվարութենէ հոգեդարձի փոխուեցաւ և մի քիչ քաջալերութիւն կրնայ զայն բոլորովին վերականգնեցնել։

Մեք ընտրեալ և ընտրելի խաղերու նկատմամբ փոխանակ գովեստներ շռայլելու, պիտի յանձնենք զայնս գրագիտաց անաչառ քննադատութեան, միայն թէ յարգոյ քննադատի ևս ինկատի առնուին գործոյն նորութիւնն՝ սկզբնաւորութիւնն, և մի միայն կառավարութեան արտօրնած խաղերն ընտրելու և ներկայացնելու տրամադրութիւնն։

Ըստ կարելւոյն ջանադիր եղանք, ընդունուած գրական լեզուն գործածել ի բեմին, թարգմանչաց ընտրելագունից գործերն ածել ի հանդէս, իսկ երբ մեզմէ տեղական կոնդէ խաղեր կը պահանջուի, մեք ևս կը պահանջենք ի գրագիտաց փութալ շէջապատել զմեզ և մեր ժողովրդական կոնդէն մեզ պատրաստել այնպիսի թատերախաղեր, որոց թէ կառավարութիւնն արտօնագրէ և թէ մեր ժողովրդեան հասկանալի, հիանալի և հետաքրքրելի ըլլան։ բայց չենք պահանջեր որ իրենց գրիչն անձնուիրաբար մաչեցնեն՝ երբէք, ամեն գործ կրնայ գնահատուիլ և ըստ արժանւոյն վարձատրուիլ։ այս մասին լաւ գնահատ և մի քիչ վճարող կրնամք ըլլալ անարժանաբար։

Իմանաւորի ուշադրութիւն կը հրաւիրեմք գներու կարգադրութեան մասին, որ ժամանակին՝ հրապարակին և ժողովրդեան ամեն դասակարգին այնքան յարմար՝ այնքան դիւրամատչելի է որ, ոչ մի թատերասէր՝ (ըստ կարողութեան) իւր վճարած մուտքէն ծանրութիւն մը չպիտի զգայ։ —Մեզ կը մնայ այժմ սպասել և յուսալ։

Հաճեցէք անկիւն մը շնորհել երկտողիս Ձեր պատուարժան լրագրոյն մէջ, և պատուել զմեզ Ձեր բարձր ներկայութեամբ։

Որով մնամ միշտ
Ցնօրէն
Պ. Ա. Մաղաքեան

* *

ԹԱՏՐՈՆ ԹԱՂԱՊԵՏՈՒԹԵԱՆ

ԲԵՐԱ ԹԷՐԻ ՊԱՇԻՒ ՊԱՐՏԷԶԸ

1889 Նոյեմ. 12 Կիրակի ցերեկ ժամ 8ին և պիտի վերջանայ 11ին։

Առաջին Ներկայացումն

Նորակազմ Հայ դերասանական խմբին

Ցնօրէնութեամբ

Պ. Պ. Մաղաքեանի և Պ. Օ. Կէսբէճեանի

ՅՈՓՆ ՈՒ ԿԵՂԾԱՒՈՐԸ

Կատակերգութիւն 5 արար.

ԴԻՆԵՐԸ	ՏԵՂ.
Օթեակ Պէնեռուար Ա. Բ. Գ. Դ.	60
Մնացեալք	50
Պէլ էթաժ թիւ 8, 9, 10, 11, 12	50
Մնացեալք	30
Թիկնաթոռ առաջին 6 կարգ	15
Մնացեալ 4 կարգ	10
Թուաւոր նստարան	7½
Մուտք	5

Օթեակ ունեցող տիկնայք մուտք վճարելէ ազատ են։

ՍԳՕԹ ԵԱՂԸ

Տէրսատէթ 25 սեպտ. 1885

Մ. Սգօթ վէ Մ. Պօղոս,

Սիրոյն «Էմիլզիօն Սգօթ» նամ թէրթիսիզի գուլանմայա պաշլատրդմտան պէրու, մէգքիւր թէրթիպին սրրաճա վէ գանսըզլըգ կիպի չօճուգ խասթալրգլարընտա բէք չօգ տէֆա հիւսնիւ նէթիճէսինի իսթիհսալ էյլէմիշմ տիր։

Իմի պէնիմ էֆքեարրմա, իչպու խօշ վէ ֆախտպախշ թէրթիպ՝ տախա Մօրինա պաղրգ եաղընա թէրմիկ օլընմալը տրը։ Պինաէն ալէյհ պէն տախի անը պու սուրէթլէ թավսիյէ իտէրիմ։

Օրտուի Հիւսայուն
աթըպպաի սապրգասընտան
Ցօդիոր Ա. Անոքեանց

AUX ELEGANTES

Օ-ԶԷԼԷԿԱՆԹ

ՊԷՕՅԻՒՔ ՄՕՏԱ ՄԱՂԱԶԱՍԸ

Պէյօղլունտա Տօղրու եօլտա Կրավանի սօգաղընդն քէօշէսինտէ Զիլէքճի սօգաղընդն գարշըսընտա Ն° 336

Մէգքիւր մաղազանդն սահիպլէրի՝ պու տէֆա էվրօբատան պիր խայլի սօն մօտա մալլար, եանի ճէկէզ իչիւն էնվաի իրէքլի ֆիսֆանլրգլար վէ մանթօլրգլար, եունը ֆիսֆանլրգլար վէ գուլթու գօսթիւմլերի, եէնի չէշիտ մանթօ իչիւն գազմիրլեր, տիւրլիւ գատիֆէլեր վէ բլիուզներ, մանթօ վէ ֆիսֆան իչիւն սօն մօտա խարճլար վէ տանթէլալար վէ էլէկանթ գօրսէլերի վէ սարբէ կէթիրթմիշ օլտուգլարընը միւհթէրէմ էհալիյէ իլան իտէրէմ։

Պու մալլէրին բէք սէչկին վէ չօգ էշիտլի օլտուղընա վէ ֆիյաթլարընն տիկէր մազազալարտան չօգ էհվէն իտուկինէ՝ թէպրիճէ բաղպէթ իտէճէք միւշթէրիլերին գանի օլաճագլարընա հիչ միւսահէ օլընմամազ։ Մալլէրին իւզէրլէրինտէ ֆիյաթլար բագգամլար իլէ իշարէթ իտիլմիշ օլտուղընտան, միւշթէրիլերին պալա ալտանմազ գօրգուսը օլամազ։

Բազարլըգ եօ՛գ։

ԻՏԱՐԷԻ ՄԱԽՍՈՒՄԷ

Իլն.

Իտարէի Մախսուսէնին Բէնէ նամ վաքորընն 40ընոը սէֆէրի օլարագ Պանտրմատան Տէրսաատէթ ավ տէթինտէ 5 չուվալտա 41 գալէմ էշեաի միւթէէվիա իլէ եինէ մէզքիւր վաքորն միւխթէլիֆ սէֆէր էրինտէ 2 հէյպէ իլէ 1 չուվալ էշեա կիւվէրթէսինտէ գալարագ չիմտիլէ գատար սահիպլի զուհուր իմմէմիշ օլուուլընտան, սահիպլերի հէր քիմ իսէ մէրքէզը իտալէյ միւբա ճաաթ իթմէէրի իլան օլունը։

• •

Պէհէր եէվմ սաաթ 7տէ քէօրիւտէն Գատրքէօիւնէ վէ 7½տա Գատրքէօիւնտէն քէօրիւյէ իճրա օլրնան սէֆէրլէր իշպու թրշրինը սաննին 13իւնճի բազար երթէսի կիւնիւնտէն իթիպարէն լաղվ օլունարագ, քէօրիւտէն Հայտար Բաշայա սաաթ 7.40տա հարէքէթ իտէն վաբոր Հայտար Բաշա եօշուլարընը չրգարտրգտան սոնրա Գատրքէօյ իսկէլէսինէ տաիի կիտէճէկի վէ իսկէլէի մէզքիւտէն 8½տա հարէքէթլէ քէօրիւյէ կէլիպ, քէօրիւտէն տախի սաաթ 10.20տէ հարէքէթլէ Հայտար Բաշայա իճրաի սէֆէր իտէճէկի իլան օլունը։

ՍԱՅՐԱՖԻՅԷ

ԷՎԷՐՕՐԱ ՊՕՐՍԱՄԸ

Լօնտրա 22 Նոյմ.

Ինկիլ. էհսամը Ինկ. Լիր.	097-3/16
Օսմ. էհսամը աչքլրը	-
» » գաբանտը	17-1/4
» » Սէրի Ա	36-1/4
» » » Պ	21-5/8
» » » Ս	17-1/4
Օթօման 1871	92-1/4
Օսմանլը Պանգասը	11-3/8
Բուսիա իսթիգրազը	102-1/4
Մը.ըր.ռուս. մութահարտէ	91-1/8
» իսթիխլազը	102-3/8
Տաիրա Սանկէտ Մըսըր	81-7/8
Թոլիլա իսթիգրազը	104-
Մահալլաթ. էհսամը 1877	-
Գամպիօ Բարիզ 3 այ վատէ	25·48·60

—

Բարիզ 22 Նոյմ.

Ֆրանս. էհս. 3 % Ֆր.	87·67½
» » 4½ %	105·15
Սէնի Օսմ. էհսամը աչքլրը	17·40
» » գաբանտը	17·45
Միսրոտէ	
Սէրի Պ.	17·45
» Ս.	-
Բուսիէլի բմէնտրֆէրի	77·62½
Օսմանլը Ռէժիսի էհսամը	518 75
» Պանգասը	536 25
Գրէտի Լիոնէ	675·
Գրէտի Ֆոնսիէ	1301 25
Գոնթուար տ'էսգոնթ	607 50
Միւվէյիզ ագտիոնը	2525·
Բուսիա 5 ½ 1877	-
Իթալիա էհսամը	94·10
Մըսըր Ֆոնտ. մութահարտէ	461·25
Եունան 5 % 1879	471 25
Գամպիօ 3 այ վատէ	25·25

—

Վիէննա 22 Նոյմ.

Լօնտրա իւզէրինէ գասպրօ	118·75
Բուսիէլի բմէնտրֆէրի ֆի.	39·50
Օսմանլը Ռէժի աքսիոնը	117–

—

ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՄԸ

Էսկ. ռում. տիւն ագչ. գաբ.	18·36
» » » էն եիւքսէք	18·36
» » » էն աշաղը	18·35
Պու սապահ աչքլրը գ. ք.	18·31
Իսթիգրազը տահսիլի տիւն գաբ.	46·24
» » » էն եիւքսէք	46·27
» » » էն աշաղը գ.ք.	46-
» » » աչքլրը	46·30
Մըսըր մութահարտէ գաբ.	-
Պու սապահ աչքլրը	-
Սէրի Ա.	35·30
» Պ.	21-
» Գ.	18·34
Բուսիէլի բմէնտրֆէրի	77-12½
Ագչէ ֆայզի	8-
Բէյբոր Ղրշ.	-
Հէվալէսիզ »	10-

—

ՊԱՆԳԱ ԱԳՍԻՕՆԼԱՐԸ

Գրէտի ժէնէրալ	8-29
Սթամպօլ պանգասը	7-11
Օսմէթէ ժէնէրալ	4-22
Թրամվայ	4-76

ԱԳՋԷԼԷՐԻՆ ՖԻՑԱԹԸ

Օսմ. Լիրասը 100 ղրշ.տան	Ղրշ. Բ.
Պէյազ մէճիտիյէ ֆարգը	108-05
Մէճիտիյէ »	106-
Պէշլիք »	105-20
Ալթընըզ »	105-20
Ինկիլիզ Լիրասը	111-
Ֆրանսըզ ալթունը	87-35
Բօլ	90-10
Գրէտից ալթունը	51-10
Գարպոն գայմէսի	08-57

ԹԱՅԻՖԷԻ ՌԻԱԼՂԸՍ

20) լիք քեաղրա	-
50) » »	03-20
100) » »	-
500) » »	-
1000) » »	07-3.1
10000) »	-

ՔԻՐԱԼԸԳ ՏԻՒՔՔԵԱՆ

Սամաթիա ճատտէսինտէ Ագարճա Զէյվէսի իթթիսալինտէ քեաին տէրունինտէ պիր օտա, պիր մաթպախ, պիր գուլու վէ պիր ապտէսխանէյի միւշթէմիլ քարկիր պիր տիւքքեան քիրայա վէրիլէճէկինտան, թալիպ օլանլարը մաթպամըզա միւրաճաաթ էյլէմէլէրի իլան օլունը։ 5—2

ԻԼԱՆԱԹ

ՊԱՊԸ ՍԷՐԱՍՔԷՐԻ
ճանիպը ալիսինտէն

(Նումէրօ 3)

Տիշքաթ վէ Գուզու քէօյի մէվպիլի իչուն ճիհէթը ասքէրիյէտէն իթա օլունճագ օլան պէհէր եիւզ գէյէ տագիգէ մուգապիլ իթա օլունմագ իւզրէ մահալինճէ միւզայէտէյ գօնուլան Նանը ազիզին պուրաճա իթասընա թալիպ օլանլարը թարիխր իլանտէն իթիպարէն Լէվազիմամը Ուսմանիյէ տաիրէսինէ կէլմէլէրի իլան օլունուր։

8 Թըշրինը սանի 1889

3—3

ՊԱՊԸ ՍԷՐԱՍՔԷՐԻ
ճանիպը ալիսինտէն

(Նումէրօ 4)

Կիրիտ ֆրգասընտա պուլընան ասաքիրը Շահանէ իչին միւպայաա օլունճագ Ինկիլիզ բիրինճինին ի թասընա թալիպ օլանլարը թարիխր իլանտէն իթիպարէն պիր հաֆթայա գատար մադամը Սէրասքէրի Լէվազիմամ տաիրէսինէ կէլմէլէրի իլան օլունուր։

8 Թըշրինը սանի 1889

3—3

ՊԱՊԸ ՍԷՐԱՍՔԷՐԻ
ճանիպը ալիսինտէն

(Նումէրօ 5)

Իզմիր բաճաղը
75000 քիլօ
պէհէրի 6 9/40 ղրշ.
Պօղ էնլի ապա
150000 մէթրօ
պէհէրի 22 3/4 ղրշ.

Նիզամիյէ էյպիսէ անպարը իչին միւպայաա օլունճագը էվվէլճէ իլան օլունան ապա վէ բաճուդ. ֆիյաթը մուրագգամէլէրի իլէ թալիպլէրի էօհտէսինտէ օլուպ թրշրինի սանինին ծնպէչինճի կիւնիւ սաաթ ծնտա գարարը վէրիլուպ էրմէսի կիւնիւ սաաթ ծնտա եիզտէ պէշ թէնզիի գապաղ պիրլէ իհալէի գաթիէլէրի իճրա օլունճաղընտան, օլ վէճհ իլէ թէնզիլթա բաղպ օլանլարըն մագամը Սէրասքէրի Լէվազիմամը Ուսմանիյէ տաիրէսինէ կէլմէլէրի իլան օլունուր։

9 Թըշրինը սանի 1889

3—2

Ճէսիտա վալիտէ Սուլթան վագֆընտան Պաղչէ գարուսընտա վագը Ճամիի չէրիֆի հավլիսինտէ 39 նումէրօլը տիւքքեանը քիրասը՝ լիրա Օսմանի 100 ղ. հիսապլյա մահպեմահ վէրիլմէք չարթը վէ չէրսիմը սաիրէ իլէ թալիպլէրինէ իյճար վէ իհալէ գէլընճաղընտան, մէզքիւր տիւքքեանը իսթիճարընա թալիպ պուլընանլարը իշպու թրշրինը սաննին 7նճի սալը կիւնիւնտէն իթիպարէն չէհրը մէզքիւրը 15ինճի չարշէնպիհ կիւնիւնէ տէկին էվգաֆը հիւսայուն խազինէի ճէլիլէսի մուհասեպէի ուսմանիյէ իտարէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի իլան օլունը։

6 Թըշրինը սանի 305 5—5

ԷՎԳԱՖԸ ՀԻՒՍԱԵՈՒՆ

Թէքբար իլան իլէ թաղեիրը մուամէլաթ օլընճայա գատար, եանի նագտ իլէ ֆիրուխթ օլընմագ գատէսի վագ գէլընընճայա տէկին եալընըզ մահիւլաթը վագֆկէ հիսէսարանընընն հասպէլ նիզամ պիլա միւզայէտի թէֆվիզ ի-տէճէքլերի հիսէպի սէքնայէրին նըսֆը մէճիտի 19 ղրուշ վէ նըսֆը տիկերի խազինէի էվգաֆը Հիւսայունընն սուրէթ վէ սէրկի վէ գուբօնը իլէ սաթըլմագ տըր։ Թամմ հիսէպի օլուպ տա պիլմիւզայէտ սաթըլանլարը մուճճէլէսինին նըսֆը լիրա 100 ղրուշ հիսապլյա լիրա օլարագ, վէ տիկէր նըսֆը քէզալիք սուրէթ վէ սէրկի գապուլմէլէ իհալէ գէլընճաղընտան, պու գապիտէն աթիիզզիր մահիւլաթընն մուայյէն օլան 4 հաֆթա միւտտէթը իլանընտան 4իւնճի իլան միւտտէթի օլան իչպու 303 սէնէսի թըշրինը սանինին ցնճը կիւնիւնտէն սանը մէզքիւրընն 13իւնճի բազար երթէսի կիւնիւ հուզուրը նէզարէթտէ միւզայէտի ինթիհսիյէսի սաաթ ցտան 10ա գատար պիլինճրա երթէսի սալը կիւնիւ եիւզտէ 5 զամմ գապաղ օլունճաղընտան, թալիպ օլանլարընն գէյմէթը մուխամմէնէլէրինին էօչրիւնէ միւսալի թէէմին ազչէլերմէյէ պէրապէր Մահիւլաթ իտարէսինէ միւրաճաաթ իթմէլերի լազըմ կէլմէճէկի՝ Թարբէճ Թարբէ վէ Թ. Հաֆէէրէ վէ Ֆրանսըզճա Մէճլիսէ վէ Բուսմա Գասթրինոսքօլէ կազէթալարընընյա իլան օլընընընը կիսի, Ճէբէրէէ Շարբէյէ կազէթասընյա տախի 4իւնճի տէֆա օլարագ պէյան ու իլան օլունուր։

• • 28, 28 • • 30000 (1) • —Խասքէյ-ատ Քիրմիտճի Ահմէտ Զէյնէպի մահալլէսինտէ Գալայնը Պաղչէսի ճատտէսինտէ նէֆտը Հարէմէյն վագֆընտան թէրպէին 190 մէթրօ արսատա մէպնի 5 օտա վէ 2 սուֆա վէ 1 գուլու վէ 220 մէթրօ պաղչէ վէ թահթընտա 1 պապ տիւքքեանը միւշթէմիլ վէ չէհրի 200 ղրշ. քիրալը ախչապ մուգատտէմա պիր վէ էյեէվմ 2 պապ Եահուտխանէյինին պիւթիւնիւ. Հաճի Մահմուտ էֆֆ.

• • 36, 85 • • 18000 —Գանթարճը-լարտա Սարը Թիմուր մահալլէսինտէ Գանթարճըլար ճատտէսինտէ թէրպիէն 152 մէթրօ արսատա մէպնի 8 օտա վէ 2 սուֆա վէ 1 գուլու վէ 50 ղրա ա-չըգլըղը միւշթէմիլ վէ չէհրի 245 ղրշ. քիրալը պիր պապ խան վէ խանը մէզքիւր միւշթէմիլընտան Գուլթուճը-լար ճատտէսինտէ չէհրի 120 ղրշ. քիրալը 1 պապ գալայնը տիւքքեանը վէ էյեէվմ մէզքիւր գալայնը տիւքքեանը վէ խանը մէզքիւրընն նըսֆի հիսսէլէրիյ-էլ մէզքիւր տիւքքեան տէրունինտէ միւսթէզարը գալայնը տիւքքեանը կէ-տիկինին տախ նըսֆի հիսսէսիյլ միւշ-քինին 120 ագչէ թիիպարըյլա 53 վէ սիւլուս ագչէ պիր բուլ հիսսէսի։

• • 21 • • 7500 — Սիլիվրի գարուսընտա խանճը Գարակէօզ մահալլէսին-տէ Մասլագ սօգաղընտա Հարէմէյն կէտիքեաթընտան թէրպիէն 2030 մէթ-րօ արսատա մէպնի 2 պաղչէպան օտասը վէ պիր քէպիր գուլու վէ պիր ա-խբրը միւշթէմիլ վէ սէնէվի 1000 ղրշ. քիրայա միւթէհամմիլ պիր պապ պօտ-թան կէտիկինին բուլ հիսսէսի. Էմին աղա։

• • 17 • • 3000 — Գըրգ Զէչմէտէ Սէքպան պաշը Եագուլ աղա մահալլէ-սինտէ Ներտիսպանը սօգաղընտա Գա-յբշ Մուսթաֆա աղա վագֆընտան թէրպիէն 91 մէթրօ արսատա մէպնի 4 օտա վէ 2 սուֆա վէ պիր գուլու վէ պիր մըգտար աչքգլըղը միւշթէմիլ ախ-չապ պիր պապ մէնզիլին նըսֆի հիսսէ-սի. Ահմէտ էֆֆ.

• • 20 • • 3500 — Զարչուի քէպիրտէ Բէիս օղլու սօգաղընտա Էվգաֆ կէտիքեաթընտան թէրպիէն 12 մէթրօ արսատա մէպնի չէհրի 20 ղ. քիրալը քեարկիր պիր պապ տէրունինտէ միւսթէզարը 2 պատտա գուլումճը կէտիկի-նին նըսֆի հիսսէսի։

• • 14 • • 6250 — Սարաքխանէյէ Տիւլկէրզատէ մահալլէսինտէ Սարրաճ-խանէ տէրունինտէ Եաշ Գարու ճատտէ-սինտէ Հարէմէյն կէտիքեաթընտան թէրպիէն 30 մէթրօ արսատա մէպնի չէհրի 60 ղրշ. քիրայա միւթէհամմիլ վէ զահրընտա 30 զըրա պաղչէի միւշ-թէմիլ պիր պապ սարրաճ տիւքքեանը կէտիկինին 8 հիսսէ իթիպարըյլա 5 հիս-սէսի. Նազիֆ էֆֆ։

• • 53 • 53 • • 30000 —Գուլ-Գարուս-տա Զաղրընը Ահմէտ Զէյնէպի մահալլէ-սինտէ Արապզատէ սօգաղընտա Ահմէտ Շեմսէտտին պէյ վէ գուլէի զէմին վէ մալի Մէհմէտ էֆֆ. վագֆլարընտան թէր-պիէն 50 զըրաը աթիգ վէ 38 մէթրօ արսատա մէպնի ֆէվգանինտէ իբի օտայը միւշթէմիլ վէ չէհրի 170 ղրշ. քիրալը 2 պապ քեարկիր տիւքքեան վէ զահ-ըրնտա վագը պիր սէնէտ տախիլինդէ իթթիսալինտէ ֆրուտտան գուլլանընընը 132 զըրա մահալլինին տախի պիւթիւնիւ. Նազիֆ էֆֆ։

• • 1 • • 2334 —Գօճա Մուսթաֆա բաշատա Ճանպազկէ մահալլէսինտէ Ա-գարճա սօգաղընտա թէրպիէն 60 մէթ-րօ արսատա մէպնի պիլա հավա պիր պապ աթչապ պէրպէր տիւքքեանընընը միւլք մա կէտիք սիւլիւս հիսսէսի։

• • 18 • • 3600 — Պապը Ճանֆէրիտէ Բիւսթէմ բաշա մահալլէսինտէ Զավուշ սօգաղընտա հասէքի Մուսթաֆա աղա վագֆընտան թէրպիէն 55 մէթրօ ար-սատա մէպնի չէհրի 60 ղրշ. քիրալը քեարկիր պիր պապ մաղազանընն 5 հիս-սէսէն 1 հիսսէսի. Նազիֆ էֆֆ։

• • 44 • • 1000 —Գըրգ Զէչմէտէ Հօճա Թիրէլ մահալլէսինտէ Բէնա ճատ-տէսինտէ Միհրչահ վալիտէ Սուլթան վագֆընտան թէրպիէն 25 մէթրօ պիր գըրթա տիւքքեան արսասընընն նըսֆի հիսսէսի. հաճի Մահմուտ էֆֆ։

• • 6 • • 2176 —Զարչուի քէպիրտէ Հաբրոճըլար իչինտէ Ալէմչահ սօգաղըն-տա Էվգաֆ կէտիքեաթընտան թէրպի-էն 11 մէթրօ արսատա չէհրի 30 ղրշ. քիրալը պիր պապ հաբրոճը տիւքքեանը կէտիկինին սիւլիւս հիսսէսի. հաճի Ահ-մէտ էֆֆ։

• • 1 • 9 • • 600 —Գըրգ Զէչմէտէ Հիւսսամ պէյ մահալլէսինտէ Գօվանճըլար ճատտէսինտէ չէհրի 3էր ղրշ.տան 6 ղ. քիրալը 2 պապ տիւքքեան միւլքէրի-նին պիւթիւնիւ. Նազիֆ էֆֆ։

• • 3 • • 500 — Գըրգ Զէչմէտէ Հիւսամ պէյ մահալլէսինտէ Գօվանճըլար ճատտէսինտէ չէհրի 5 ղ. քիրալը պիր պապ տիւքքեան միւլքինին պիւթիւնիւ. Նազիֆ էֆֆ։

• • 6 • • 6 • • 4800 —Պապը Ալի գուրբ-պինտէ Սահաֆ Սիւլեյման էֆֆ. մահալ-լէսինտէ Աճը Մասլագ սօգաղընտա մուգատտէմա միւլք մա կէտիք բաշա-խանէ վէ էյեէվմ թէրպիէն 110 մէթրօ արսատա մէպնի ֆէվգանի 5 օտայը միւշ-թէմիլ վէ չէհրի 200 ղ. քիրալը քեար-կիր մէնզիլ իլէ թահթընտա 2 օտայը վէ չէհրի 100 ղրշ. քիրալը պիր պապ խանէէնին միւլք մա կէտիք 50 սէհիմ իթ-խարբըյլա 3 պուչուգ վէ պիր սէհի-մին բուլ հիսսէսի։ Նազիֆ էֆֆ։

• • 2 • • 800 — Զէնպէրլի Թաշտա աթիգ Ալի Բաշա մահալլէսինտէ Խազի-նէտար խանը տէրունինտէ օրթա գաթ-տա Սօֆու Մէհմէտ պէյ վագֆընտան թէրպիէն 32 մէթրօ արսատա չէհրի 30 ղրշ. քիրալը քեարկիր պիր պապ օտա-նընն միւլք մա կէտիք 3 հիսսէսէն 1 հիս-սէսի։ Նազիֆ էֆֆ։

• • 17 • • 2500 — Գասըմ Բաշատա Թահթա Գատը մահալլէսինտէ Թահթա քէօբրիւ սօգաղընտա մէրհում Շիւքր-ուլլահ էֆֆ. վագֆը Հարէմէյն վագֆ-լարընտան թէրպիէն 741 զըրա պիր գըրթա մէնզիլ արսասընընն սիւլիւս հիս-սէսի։

(1) Ճիւմիւէլերին պաչլարընտա իլք հիզատտա պուլունան ռատգամլար՝ մահ-ալիւլաթընն նումէրօլարընընը, վէ իքինճի հիզատտաքիլէր՝ գըյմէթը մուխամմէնէ-լերինի, վէ իչինճի հիզատտաքիլէր՝ պէտէլը միւզայէտէլերինի պիլտիրմէքտէ տիրլեր։

ՔԱՐԹԱՐԻՆ ԵՎ ԲԱՅԱՍՊԱՐՔ

ԻՏԱԼԻԱՅԻ

Պէհէր հաֆթա օլարագ Տէրսաատէթլէ Իսքէնտերիյէ վէ Սուրիա պէյնինտէ սիւրաթ բասարը։

Բէրէյրա գարասանը Թասէրը գօմանտասընա Տագալիյէ նամ վաբոր 1500 Թանէլաթա համուլէսինտէ վէ 300 պարկիր գուվվէթինտէ օլարագ ալֆիրանկա նըյտին 24ինճի չարշէնպիհ կիւնիւ եզլէնտան սոնրա ալֆիր. սաաթ 4տէ Տէրսաատէթտէն հարաքէթլէ ԶԱՆԵԳԱԼԷ, ՄԻՏԻԼԼԻ, ԻԶՄԻՐ վէ ԲՈՒԼԵՅԷ օղրայարագ բաղար երթէսի սապահլյընը 4 պուչուգ կիւնտէն ԻՍԿԵՆԴԵՐԻՅԵՅԷ մուվասալէթթ իտէճէք տիրտէն ԻՍԿԵՆԴԵՐԻՅԵՅԷ մուվասալէթթ կիտէճէք տիրտէ ֆամիլիաճա վէ կիտիպ կէլմէ ալընագտա, թէնզիրը ֆայաթլա ֆիւ-բուսթթ օլունուր։

Վաբօրտա պիրինճի սընֆի սուֆրա թագը մը, պանեօ օտասը, հէքիմ վէ իրսամէթճի գա-բան վար տը։

Եինէ բօսֆոր մէզքիւրէնին ԻՍԿԵՆԴԵՐԻՅԵ-տէն հէր չարշէնպիհ սապահլյընը հարէքէթ ի-տէն Պերիէթիւ Շամ վաբորլարը տօրրու ԵՍ-ՏԱՆՅա հարէքէթ իտուպ ԻՍԿԵՆԴԵՐԻՅԵՅԷ 44 սաաթտա Պեյրութա վասլ օլուր, վէ Թա-րանտոսա, Մերսինա վէ Իսկենդերունա օղրար։

Բօսֆոր մէզքիւրէն Գէրմէզը տէնիզէ իշլէ-յէն վաբօրլարը հէր ճումաա կիւնիւ Պրինտիզի բօսֆոր չանթասընընն միւվասալէթթինտէն սոնրա Սալոնիկէյտէ հարէքէթլէ, ձիտտէ, Սուա-բա Սալոնիկյտէ հարէքէթլէ, ձիտտէ, Սուա-բիմ, Մասուա, Հիւսեյյատա վէ Ասէն իսքէլէ-լերինէ ուղրար։

Եօշուս, մալ վէ էմանէթ եիւքլէթմէք իս-թէյէնլեր՝ Սթամպօլտա Լիմն Լօնինտտ ֆէօբ-րիւ պարընտա Նեֆի Ալիյէ խանընտա գումբ բանտտի մէզքիւրընն ասէնթէնանէսինի միւա-ճաաթ իթմէլէր տիրէք։

Իշպու ասէնթէնանէ պէտէլի Մըսրընն պիլ-մէմիշ օտթա իտարէսինէ թէէտիլէ օլընմաֆ իւզրէ բօսֆոր բօղիցալարը Մանասա-բօսֆ տախի իթա իտէր։

Հէր սընֆի եօշուս իչիւն Պէ յօղունտա Տօղրու եօլա 170 նումէրօլու մահալլէ Ս. Մ. Թօմաս Գուգ վէ Եվլաաբ ասէնդիրանա միւբ .ասաթ օլընա։

ԱՆԱՏՕԼՈՒ ՇԸՄԷՆՏԸՖԷՐԻ

1889 Ալաֆր. Հոկտ. 14տան իթիպարէն

ԱԶԻՄԷԹ

ԹՐԷՆ ՆՕՄ.		2	4	6	8	10				Փիւլուէթը Հիսարագ իլէ Մուրա.
ՍԹԱՍԻՕՆ		Եէրա վէ եօլճու.	Եէրա վէ եօլճու.	Եէրա վէ եօլճու.	եօլճու.	եօլճու.				
ՔԷՕՓՐԻԼԻՏԷՆ		3	4	8	10 25	11 30				
Հայտար բաշատան		3 35	4 30	8 40	11	12				
Գը լը Թօփրաք	միւվ.	3 40	4 35	8 45	11 05	12 05				2 628
	ագչ.	3 42	4 37	8 47	11 07	12 06				
Ֆ (ս.քեօշէսի	միւվ.	3 45	4 40	8 50	11 10	12 09				3 210
	ագչ.	3 46	4 41	8 51	11 11	12 10				
կէօզ Թէբէ	միւվ.	3 49	4 44	8 54	11 14	12 13				5 15
	ագչ.	3 50	4 45	8 55	11 15	12 14				
Էրէն Քէյ	միւվ.	3 52	4 47	8 57	11 17	12 16				6 —
	ագչ.	3 54	4 51	8 59	11 19	12 17				
Պօսթանճը	միւվ.	3 59	4 56	9 04	11 24	12 22				9 —
	ագչ.	4 01	4 58	9 06	11 25	12 23				
Մալթեբէ	միւվ.	4 10	5 07	9 15	11 34	12 32				14 —
	ագչ.	4 12	5 10	9 17	11 36	12 33				
Գարթալ	միւվ.	4 23	5 21	9 28	11 47	12 44				20 50
	ագչ.	4 25	5 23	9 30	11 49	12 45				
Ռէնտիք	միւվ.	4 32	5 30	9 37	11 56	12 52				24 50
	ագչ.	4 40		9 45						
Թուզլա	միւվ.	4 58		10 03						34 75
	ագչ.	5 03		10 06						
Կէյպիզէ	միւվ.	5 19		10 22						44 25
	ագչ.	5 22		10 25						
Տիլ Իսկէլէսի	միւվ.	5 44		10 47						55 25
	ագչ.	5 46		10 49						
Թավշանճըլ	միւվ.	5 53		10 56						59 25
	ագչ.	5 55		10 58						
Հէրեքէ	միւվ.	6 03		11 06						63 75
	ագչ.	6 05		11 08						
Եարըմճա	միւվ.	6 22		11 25						73 50
	ագչ.	6 23		11 26						
Թիւթ. Զիֆթլիք	միւվ.	6 34		11 37						79 75
	ագչ.	6 36		11 39						
ԻԶՄԻՏԷ	միւվ.	7 57		12						91 —

ԱՎՏԷԹ

ԹՐԷՆ ՆՕՄ		1	3	5	7	9				Փիւլուէթը Հիսարագ իլէ Մուրա.
ՍԹԱՍԻՕՆ		եօլճու.	եօլճու.	Եէրա վէ եօլճու.	Եէրա վէ եօլճու.	Եէրա վէ եօլճու.				
ԻԶՄԻՏԷՆ				1 50		8 03				
Թիւթ. Զիֆթլիք	միւվ.			2 12		8 25				11 25
	ագչ.			2 14		8 27				
Եարըմճա	միւվ.			2 25		8 38				17 50
	ագչ.			2 27		8 40				
Հէրեքէ	միւվ.			2 44		8 57				27 25
	ագչ.			2 46		8 59				
Թավշանճըլ	միւվ.			2 54		9 07				31 75
	ագչ.			2 56		9 09				
Տիլ Իսկէլէսի	միւվ.			3 03		9 16				35 75
	ագչ.			3 05		9 18				
Կէյպիզէ	միւվ.			3 27		9 40				46 75
	ագչ.			3 30		9 44				
Թուզլա	միւվ.			3 46		10				56 25
	ագչ.			3 48		10 04				
Ռէնտիք	միւվ.			4 06		10 22				66 50
	ագչ.	1 40	2 30	4 12	9 48	10 30				
Գարթալ	միւվ.	1 47	2 37	4 19	9 25	10 37				70 50
	ագչ.	1 48	2 39	4 23	9 28	10 41				
Մալթեբէ	միւվ.	1 59	2 50	4 34	9 39	10 52				77 —
	ագչ.	2	2 52	4 36	9 41	10 56				
Պօսթանճը	միւվ.	2 09	3 01	4 45	9 50	11 05				82 —
	ագչ.	2 10	3 03	4 46	9 52	11 08				
Էրէն Քէօյ	միւվ.	2 15	3 08	4 51	9 57	11 13				85 —
	ագչ.	2 16	3 13	4 55	9 59	11 17				
Կէօզ Թէբէ	միւվ.	2 18	3 15	4 57	10 01	11 19				85 850
	ագչ.	2 19	3 17	4 58	10 02	11 20				
Ֆէներ քէօշէսի	միւվ.	2 22	3 20	5 01	10 05	11 23				87 790
	ագչ.	2 23	3 21	5 02	10 06	11 24				
Գը.զլ Թօփրաք	միւվ.	2 25	3 23	5 04	10 08	11 26				88 372
	ագչ.	2 26	3 5	5 06	10 10	11 28				
Հայտար Բաշա	միւվ.	2 31	3 30	5 11	10 15	11 33				1 —
» » վաբոր	ագչ.	3	4	5 40	10 45	12				9

Հոկտ. 3-ից սկսած մինչև մարտի 14

Հոկտ. 3-ից սկսած մինչև մարտի 14

ԻՏԱՐԷԻ ՄԱԽՍՈՒՄԷ

Իշպու 1889 Նոյմ. 1ինճի չարշէնպիհ կիւնիւնտէն իթիպարէն

ԱՏԱԼԱՐ ԹՈՒՐԻԳԻ

Ադուլբրուտ տէօքրէյ

Մր.Տէ.	
2 15	Պ.Ատա, Հէյպէլի, Պուրկազ, Գընալը [1]
2 30	Բէնտիք, Գարթալ, Պ.Ատա, Հէյպէլի, Պուրկազ, Գընալը [Պ. Ատատան սաաթ 3.15տէ] [1]
8	Գարթալ, Պ. Ատա, Հէյպէլի, Պուրկազ, Գընալը, [Պէյսիրէք Ատատան սաաթ 8.30տա]։

Քէօքրէյտէն Ադալը ճանէրէ

4	Գընալը, Պուրկազ, Հէյպէլի, Պ. Ատա, Գարթալ։
9 45	Գընալը, Պուրկազ, Հէյպէլի, Պ. Ատա։ Գարթալ, Բէնտիք։
10 45	Գընալը, Պուրկազ, Հէյպէլի, Պ. Ատա,

ԲԱԶԱՐ ԿԻՒՆԼԷՐԻ

Ադուլբրուտ տէօքրէյտէ

2 30	Բէնտիք, Գարթալ, Պ. Ատա, Հէյպէլի, Պուրկազ, Գընալը։ (Պ. Ատատան 3.15տէ)
8	Բէնտիք, Գարթալ, Պ. Ատա, Հէյպէլի, Պուրկազ, Գընալը։ [Պ. Ատատան 9տա]։

Քէօքրէյտէն Ադալը

4	Գընալը, Պուրկազ, Հէյպէլի, Պ. Ատա, Գարթալ, Բէնտիք։
9 45	Գընալը, Պուրկազ, Հէյպէլի, Պ. Ատա, Գարթալ, Բէնտիք։

ՀԱՑՏԱՐ ԲԱՇԱ ԹՈՒՐԻԳԻ

Իւլէթ ըսքէնտերիյէ թրամվայլարընա գէնէրալ տիրէքտորլուգի

Քէօքրէյտէն

Մր. Տէ.		Գարթ. Նօ.
2	Պիյա Թէատրուճ	
3	Իսմիտ կիտէն	2
4	Պիյա Թէատրուճ	
8	Իսմիտ կիտէն	6
9 45	Պիյա Թէատրուճ	
10 25	Բէնտիյէ կիտէն	8
11 30	Բէնտիյէ »	10

Հայտար Բաշայա

1	Բէնտիքտէն Հայտար Բաշայա
3	Բէնտիքտէն Կէլէն
5	Իսմիտտէն Կէլէն
8	Պիյա Թէատրուճ
10 20	Բէնտիքտէն Կէլէն
11 35	Իսմիտտէն Կէլէն
11 55	Պիյա Թէատրուճ

ԳԱՏԸՔԷՕՑ ԹՈՒՐԻԳԻ

ԵԷՎՄԻՑԷ		ԲԱԶԱՐ	
Քէօքրիւտէն Մթ Տէ.	Գասաքէյտէն Ս. Տէ.	Քէօքրիւտէն Մթ. Տէ.	Գասաքէյտէն Ս. Տէ.
2 15[1]	2 15[1]	2 30	2 30
3	3	3 30	3 30
3 45	3 45	4 30	4 30
4 30	4 30	5 30	5 30
5 30	5 30	6 30	6 30
7	7 30	9	9
9 15	9 15	10	10
10	10	11	11
10 45	10 35	12	12
11 30	11 20		
12